# **Operator's manual**

Translation of the original Operating Manual

Nr.	9	9+3	385	50.E	N.	80l	J.0			
	I	I	I	I	I	I	ī	I	I	I

Chassis Nr.

Disc mower **NOVACAT A9 ED/RCB** (Type 3849 : +...0001) **NOVACAT A10 ED/RCB/CF** (Type 3850 : +...0019) **NOVACAT A10 ED/RCB Collector** (Type 3850 : +...0019)

# Pöttinger - Trust creates Affinity - since 1871

"Quality pays for itself." Therefore we apply the highest quality standards to our products which are constantly monitored by our in-house quality management and our management board. Because the safety, perfect function, highest quality and absolute reliability of our machines in operation are the core competencies for which we stand.

There may be deviations between these instructions and the product as we are constantly developing our products. Therefore no claims may be derived from the data, illustrations and descriptions. Please contact your Specialist Service Centre for any binding information about specific features of your machine.

We would ask you to please understand that changes to the scope of supply with regard to form, equipment and technical specifications are possible at any time.

Any form of reprint, translation or reproduction, including excerpts, requires the written approval of Pöttinger Landtechnik GmbH. All rights according to copyright laws remain expressly reserved by Pöttinger Landtechnik GmbH.

© Pöttinger Landtechnik GmbH – 31st October 2012

# Product liability, information obligation

Product liability obliges manufacturers and dealers to issue operating instructions for the machine at the point of sale and to instruct the customer on the operation, safety and maintenance regulations governing the machine.

Confirmation is required to prove that the machine and the operating instructions have been properly handed over. For this purpose you have received a confirmation e-mail from Pöttinger. If you have not received this mail, please contact your local dealer. Your dealer can fill in the handover declaration online.

For the purposes of product liability law, every farmer is an entrepreneur.

In the terms of product liability law, damage to property is any damage arising due to the machine, but not to the machine, and an excess (500 euros) exists for this liability.

Corporate damage to property within the terms of the product liability law is excluded from this liability.

**Be advised!** The operating instructions must also be handed over with any subsequent machine sale or transfer and the transferee must be instructed in the regulations stated.

# Refer to PÖTPRO for additional information about your machine:

Are you looking for suitable accessories for your machine? No problem! All the information you require is here at your disposal. Scan the QR code on the machine's type plate or look under <u>www.poettinger.at/poetpro</u>

And if we don't have what your looking for, then your Specialist Service Centre is there for you with help and advice.

# **INSTRUCTIONS FOR PRODUCT HANDOVER**



PÖTTINGER Landtechnik GmbH Industriegelände 1 4710 Grieskirchen, Austria Tel. 07248 / 600 -0 Telefax 07248 / 600-2511

#### According to the product liability please check the above mentioned items.

Please place a cross where appropriate.





Machine checked according to delivery note. All attached parts removed. All safety equipment, drive shaft and operating devices at hand.

Operation, commissioning and maintenance of the machine or device discussed and explained to the customer on the basis of the operating instructions.





- Correct PTO shaft speed indicated.
- Adaptation to the tractor carried out: Three point adjustment
- Cardan shaft correctly cut to length.
  - Test run carried out and no defects detected.
- Function explanation during test run.
- Swivel in transport and working position explained.
  - Information about optional equipment is given.
  - Indication of unconditional reading of the operating instructions.

Confirmation is required to prove that the machine and the operating instructions have been properly handed over. For this purpose you have received a confirmation e-mail from Pöttinger. If you have not received this mail, please contact your local dealer. Your dealer can fill in the hand-over declaration online.

# Introduction

Dear Customer

These Operating Instructions are intended to allow you to familiarise yourself with the implement and provide you with clear information on safe and correct handling, care and maintenance. Thus please take the time to read these Instructions.

These Operating Instructions comprise part of the implement. They are to be kept at a suitable location and accessible to staff over the entire service life of the implement. Instructions based on the national provisions regarding protection against accidents, road traffic and environmental protection are also to be applied additionally.

Any persons commissioned with the operation, maintenance or transport of the implement must read and understand these Instructions, in particular the safety information, prior to starting work. Any warranty claims lapse on non-observance of these Instructions.

In case you have questions related to this operation manual or further questions about this implement, please contact your dealer.

Care and maintenance performed in good time and scrupulously according to the maintenance intervals specified ensure operational and traffic safety as well as the reliability of the implement.

Use only the original spare parts and accessories from Pöttinger or accepted by Pöttinger. For those parts reliability, safety and suitability for Pöttinger machines can be assured. Warranty claims lapse if non-approved parts are used. The use of original parts is also recommended after the warranty period has expired to maintain the performance of the implement in the long term.

Product liability legislation obliges the manufacturer and the authorised dealer to issue Instructions when selling implements and to instruct customers in the use with reference to the safety, operating and maintenance regulations. Confirmation in the form of a declaration of transfer is required to verify that the implement and Instructions have been transferred correctly. The declaration of transfer was attached to the implement on delivery.

Every self-employed person and farmer is an entrepreneur within the meaning of the product liability legislation. In accordance with the laws of product liability, entrepreneurial property damages are excluded from the liability. All damage to property within the meaning of the product liability legislation is regarded as damage caused by the implement but not to the implement. These Operating Instructions are integral part of the implement delivery scope. You should therefore hand them over to the new owner if ownership of the implement is transferred. Train and instruct the new owner in the regulations stated.

The Pöttinger Service-Team wishes you good luck.

# TABLE OF CONTENTS (EN

# Table of contents

Introduction	4
SYMBOLS USED	
CE mark	7
Safety hints:	7
Meaning of the transfers	8
Transfer position	9
TRACTOR REQUIREMENTS	
Tractor	10
Ballast weights	10
Lifting unit (three-point linkage)	10
Hydraulic control on the lifting gear	10
Required hydraulic connections A9 / A10	11
Required hydraulic connections A10 Collect	tor11
Necessary power connections	12
ATTACHING TO TRACTOR	
Safety advice	13
Attaching machine to tractor	13
Attach connection lines from front mower	14
Establish connection to tractor	15
Connecting sensor cable from front mower	15
Attach the cardan shaft	15
Hydraulic connection for Select Control	15
Hydraulic connection for Power Control	15
Coupling from transport position	16
Note rotation direction of mower discs	17
TRANSPORT	
Changing from working position to transpor	t
position	18
Raise to road transport position	19
Lower to field transport position	19
Basic setting of the headland position	20
Travelling on public roads	
Travelling on public roads Transport position	
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE	
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips	
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position	20 
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic	20 21 21 22 22 22 22
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version:	20 21 22 22 22 22 23
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic	20 
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic 	20 21 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL	20 21 22 22 22 22 23 22 22 24 22 22 23 22 23 23
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features	20 21 22 22 22 22 23 22 24 22 23 23 24
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work	20 21 22 22 22 22 23 22 24 24 23 23 24 24 24
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface	20 21 22 22 22 23 22 23 24 23 24 24 24 24 25
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure	20 21 22 22 22 23 22 23 24 24 24 24 25 25
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL	20 21 22 22 22 23 22 23 24 24 24 25 25
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features	20 21 22 22 22 23 22 23 24 24 24 25 25 25 
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start	20 21 22 22 22 23 22 23 24 24 24 25 25 25 40 41
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation	20 21 22 22 22 23 22 23 24 24 24 25 25 25 
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree	20 21 22 22 22 23 24 24 24 25 25 25 25 40 41 42 23
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Menus	20 21 22 22 22 22 23 24 24 24 25 25 25 40 41 42 43 44
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Menus Diagnosis function	20 21 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Menus Diagnosis function ISOBUS - TERMINAL	20 21 22 22 22 22 22 23 22 24 24 24 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Menus Diagnosis function ISOBUS - TERMINAL Operation structure - mower with ISObus so	20 20 21 22 22 22 23 22 24 24 24 25 25 25 25 40 41 41 42 43 44 56 50
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Menus Diagnosis function ISOBUS - TERMINAL Operation structure - mower with ISObus so Start menu	20 22 22 22 22 22 23 22 24 24 24 25 25 25 25 25 40 41 41 42 43 44 56 50 blution 61
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Menus tructure - mower with ISObus so Start menu Work menu	20 21 22 22 22 22 23 22 23 24 24 24 24 25 25 25 25 25 40 41 41 42 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic : SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Diagnosis function ISOBUS - TERMINAL Operation structure - mower with ISObus so Start menu Work menu Transport menu	20 21 22 22 22 22 23 22 24 24 24 24 25 25 25 25 25 40 41 42 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation	20 21 22 22 22 22 23 22 23 24 24 24 24 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
Travelling on public roads Transport position PARKING THE MACHINE General tips Parking in the working position Parking in the transport position - mechanic version: Parking in the transport position Hydraulic  SELECT CONTROL Terminal performance features Starting work Operating interface Menu structure. POWER CONTROL Terminal performance features Initial start Key allocation Menu tree Menus Diagnosis function ISOBUS - TERMINAL Operation structure - mower with ISObus so Start menu Work menu Transport menu Data menu SET menu	20 21 22 22 22 23 22 23 24 24 24 24 25 25 25 25 25 40 41 41 42 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25

Diagnosing function	69	
Configuration		
lovstick - Mower assignment	73	
Setting the joyetick		
OPERATION		
Working on slopes	74	
OPERATION		
Safety advice	75	
Important notes prior to starting work		
Mowing	75	
Nowing	70	
Reversing		
Collision Prevention	/6	
Overlapping with the front mower (with A9)	77	
Remove clogging	77	
RC = ROLLER CONDITIONER		
Safety advice		
Operation mode	79	
	70	
Dessible settings		
	00	
Operation	81	
Maintenance	83	
ED TINE CONDITIONER		
Operation mode	86	
Possible settings	86	
Operation	88	
Maintenance	89	
Botor tines: (E)	αn	
Detaching and attaching the conditioner	00	
	90	
CONDITIONER (CONDITIONER)		
Mowing without conditioner	91	
SWATH FORMER		
Mode of operation	92	
Possible settings	92	
Ontional equipment:	03	
Maintananaa		
	93	
Removal and installation of the swath former	93	
CROSS CONVEYOR BELT		
General safety information	94	
Mode of operation	94	
Swath deposit	94	
Operation		
Possible settings	96	
Cross conveyor belt maintenance		
Pomoving the cross convovor		
Meunting the grass conveyor helt		
Mounting the cross conveyor beit		
Swath comb	100	
CROSS FLOW		
Overview - Machine with mechanical tailgate		
opening	101	
Overview - Machine with hydraulic tailgate		
opening	101	
Safety advice	102	
Mode of operation	103	
CF unit operation	102	
Machanical tailacto	100	
	103	
Hydraulic tallgate (option)	104	
Scraper bar	104	
Swath comb	104	
Spare belt	105	
Maintenance	105	



Safety hints to observe in supplement!

TABLE OF CONTENTS

# GENERAL MAINTENANCE Safety advice

	107
General maintenance information	107
Cleaning of machine parts	107
Parking in the open	107
Winter storage	107
Articulated shafts	108
Hydraulic unit	108
Oil change on cutter bar	100
Check cutter bar oil level	109
Befilling the automatic grease lubricating unit	110
Maintaining the dearbox	111
Maintenance of the mower's articulated shafts	112
Installing cutter blades	113
Adjusting the sensors	114
Wear control of mowing blades and holder	115
Storing of the lever	116
	110
	447
Necessary connections	110
The defined use of the mewer unit	119
Tre defined use of the mower unit	110
	119
SUPPLEMENT	
SAFETY ADVICE	
SAFETY ADVICE Lubrication chart	126
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants	126 128
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE	126 128
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector	126 128 131
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram	126 128 131 133
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation	126 128 131 133 134
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel	126 128 131 133 134 135
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness	126 128 131 133 134 135 136
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram	126 128 131 133 134 135 136 138
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram Hydraulic plan Power Control with collector	126 128 131 133 134 135 136 138 139
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram Hydraulic plan Power Control with collector Power Control hydraulic diagram	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram Hydraulic plan Power Control with collector Power Control hydraulic diagram Power Control - Emergency operation	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram Hydraulic plan Power Control with collector Power Control hydraulic diagram Power Control - Emergency operation Power Control - Emergency operation Power Control - Control panel	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142 144
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram Hydraulic plan Power Control with collector Power Control hydraulic diagram Power Control - Emergency operation Power Control - Control panel Power Control - Control panel Power Control - Job calculator	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142 144 145
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram Hydraulic plan Power Control with collector Power Control hydraulic diagram Power Control - Emergency operation Power Control - Emergency operation Power Control - Control panel Power Control - Job calculator Signal socket connection cable	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142 144 145 145
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation Select control - Control panel Select Control - Cable harness Select Control - Cable harness Select Control - Circuit diagram Hydraulic plan Power Control with collector Power Control hydraulic diagram Power Control hydraulic diagram Power Control - Emergency operation Power Control - Control panel Power Control - Control panel Power Control - Job calculator Signal socket connection cable Tractor cable	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142 144 145 145 146
SAFETY ADVICE Lubrication chart Lubricants	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142 144 145 145 146 147
SAFETY ADVICE Lubrication chart. Lubricants. SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector. Select Control hydraulic diagram . Select control - Emergency operation. Select control - Control panel . Select Control - Cable harness. Select Control - Circuit diagram. Hydraulic plan Power Control with collector. Power Control hydraulic diagram. Power Control - Emergency operation. Power Control - Emergency operation. Power Control - Control panel. Power Control - Control panel. Power Control - Job calculator. Signal socket connection cable . Tractor cable . Power Control - Cable harness. Power Control - Circuit diagram.	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142 144 145 146 147 149
SAFETY ADVICE Lubrication chart. Lubricants. SERVICE Hydraulic plan Select Control with collector. Select Control hydraulic diagram Select control - Emergency operation. Select control - Control panel Select Control - Cable harness. Select Control - Cable harness. Select Control - Circuit diagram. Hydraulic plan Power Control with collector. Power Control hydraulic diagram. Power Control - Emergency operation. Power Control - Emergency operation. Power Control - Control panel. Power Control - Control panel. Power Control - Job calculator. Signal socket connection cable Tractor cable Power Control - Cable harness. Power Control - Circuit diagram. Terminal assignment of CCI terminal:	126 128 131 133 134 135 136 138 139 141 142 144 145 146 147 149 150

# **CE mark**

The CE mark, which is affixed by the manufacturer, indicates outwardly that this machine conforms to the engineering guideline regulations and the other relevant EU guidelines.



EU Declaration of Conformity (see Attachment)

By signing the EU Declaration of Conformity, the manufacturer declares that the machine that is brought into service complies with all relevant fundamental safety and health requirements.

# Safety hints:

# These Operating Instructions contain the following Figures:

# 

If you do not follow the instructions in a text section with this marking, there is a risk <u>of fatal or life-threatening injury.</u>

 All instructions in such text sections must be followed!

# 

If you do not observe the instructions marked this way, there is the risk of a severe injury.

• All instructions in such text sections must be followed!

# 

If you do not observe the instructions marked this way, there is the risk of an injury.

 All instructions in such text sections must be followed!

# 

If you do not observe the instructions marked this way, there is the risk of material damage.

 All instructions in such text sections must be followed!

# 

The text sections marked in this way provide you with special recommendations and advise regarding the economical use of the implement.

# **\*** ENVIRONMENT

The text sections marked in this way provide practices and advice on environmental protection.

The features marked as (optional) are only available as standard with specific implement versions or are only offered for specific versions as optional equipment or are only offered in certain countries.

Figures may deviate from your implement in detail and are to be taken as illustrations of operating principle.

Designations such as right and left always apply as the direction of travel unless the text or illustrations clearly show otherwise.

	Meani	ng of the transfers
1	Position of a grease nipple	
2	Position of an eyelet for the transport hooks.	est durit
3	Never reach into the crushing danger area as long as parts can move there.	<b>EXAMPLE 1 EXAMPLE 1 EXAMP</b>
4	<ul> <li>a. Read the operating instructions before initial operation.</li> <li>b. Shut off engine and remove key before carrying out any maintenance or repair work.</li> <li>c. Mind the distance between the mower and the tractor when opening the back window.</li> </ul>	<ul> <li>Image: state in the state in th</li></ul>
5	<ul> <li>a. Donottouchrotatingmachinecomponents. Wait until they have stopped completely.</li> <li>b. Stay clear of mower blade area as long as tractor engine is running with p.t.o. connected.</li> <li>c. Close both side safeguards before engaging p.t.o</li> <li>d. Danger of parts being ejected when the engine is running - Keep a safe distance.</li> </ul>	



## Tractor

- The following tractor requirements are necessary to operate this machine:
- Tractor output:

Combination "Front- / Rear cutter" from 118 kW / 160 HP Combination "Push-tow" from 130 kW / 200 HP

- Hitching: Lower link Cat. III
- Connections: see Table "Hydraulic and electrical connections required"

#### Ballast weights



The front of the tractor must have sufficient ballast to guarantee braking and steering capabilities.

# **A** DANGER

Life hazard - Steering or brake system failure due to inadequate weight distribution between the tractor axles.

• Make sure that when the implement is hitched, at least 20% of the tractor weight is placed on the front axle.



 The tractor's lifting unit (three-point linkage) must be designed for the occurring load. (See technical data)

371-08-16

- The lifting struts are to be set at the same length (4) using the appropriate adjusting device

(See the tractor manufacturer's operating manual)

- Select the rear position if the lifting rods can be set in various positions on the lower link. This relieves the pressure on the tractor's hydraulic system.

- The limiting chain or lower link stabilisers (5) are to be set so that the attached machine CANNOT move sideways. (Safety measure for transportation)



The lifting hydraulics shall be switched on position control:

Required hydraulic connections A9 / A10						
Design	Consumer	Single-action hydraulic connection	Dual action hydraulic connection			
Select Control	Rear mower		Х			
	Front mower	Х				
	Hydraulic upper link (variant)		Х			

Power Control / ISOBUS Terminal	Hydraulic connection "Advance" SN 16 red	
	Hydraulic connection "Return" SN 20 blue	
	Load sensing connection SN 6 *)	

Operating pressure				
Operating pressure minimum 180 bar		Material hazard - Friction wear on the piston of the control or hydraulic block due to incompatible hydraulic oils.		
Operating pressure maximum 210 bar				
		Check the compatibility of the hydraulic oils before con- necting the implement to the hydraulic system of your tractor.		
		Do not mix mineral oils with bio oils!		

# Required hydraulic connections A10 Collector

Design	Consumer	Single-acting hydraulic connection	Single-acting hydraulic connection with pressure-free return	Dual action hydraulic connection
Select Control	Rear mower			Х
	Front mower	Х		
	Hydraulic upper link (variant)			Х
	Collector		Х	

Power Control / ISOBUS Terminal	Hydraulic connection "Advance" SN 16 red
	Hydraulic connection "Return" SN 20 blue
	Load sensing connection SN 6 *)

Operating pressure				
Operating pressure minimum 180 bar		Material bazard. Friction wear on the niston of the control or hydraulia		
Operating pressure maximum 210 b		block due to incompatible hydraulic oils.		
		<ul> <li>Check the compatibility of the hydraulic ons before con- necting the implement to the hydraulic system of your tractor.</li> </ul>		
		Do not mix mineral oils with bio oils!		
Hydraulic performance	minimum 80	0l/min with 200 bars		

Necessary power connections				
Design	Consumer	Pin	Volt	Power connection
Standard	Lighting	7-pin	12 V DC	According to DIN-ISO 1724
Select Control	Control	3-pin	12 V DC	per DIN-ISO 9680
Power control / ISOBUS	Control	3-pin	12 V DC	per DIN-ISO 9680

ATTACHING TO TRACTOR

## Safety advice

# A DANGER

Life-threatening danger through operating a machine that is unroadworthy or damaged

• Check the vehicle for roadworthiness prior to every operation (lights, brakes, protective panels ...)!

# A DANGER

Life-threatening danger through implement operation with self-driven machines. The field of vision during a transport run is restricted when a NOVACAT A10 is attached.

• Operate the machine only with tractors whose field of vision remains unaffected by the unit during transport.

For further safety instructions see Supplement A1, pt. 7), 8a. - 8h.)

# Attaching machine to tractor

#### Attach mower centrically to tractor

- Adjust lower link accordingly.
- Secure the lower link so that the machine cannot swing out sideways.



#### Mounting frame horizontal

- Bring mounting frame to horizontal position by readjusting lower link jackscrew (15).



#### Attach the machine to the three-point headstock

- 1. The machine is designed for the attachment category III/3. (optionally: category IV/3)
- 2. Setting the distance to tractor:

# 

#### Property damage through colliding components!

Make sure that the mower units do not collide with the tractor when folding them to transport position.



A possible remedy would be to move both lower link pins 62.5 mm (X) away from the tractor.

For this procedure, tighten screws (1) with a torque of 450  $\ensuremath{\mathsf{Nm}}$  .

3. Conversion to Quick-Hitch (USA):



When attaching the Quick-Hitch, the lower link brackets (1) must be turned by 180°. Balls and spacers remain (see illustration).

For this procedure, tighten screws (2) with a torque of 450 Nm.



#### Put support stands in park position

- 1. Loosen support stand lock (spring bolts)
- 2. Put support stand in park position
- 3. Check support stand lock (spring bolts)

# 

Property damage if the unlocked support stand drops down while travelling. Secure parking on the damaged support stand can no longer be guaranteed.

• Check support stand lock after every position change.

# 

 Set tractor hydraulics (ST) using the depth stop.
 An 800 mm gap from the ground to the hole centre of the lower link mounting bracket enables optimum uneven ground compensation and does not need to be changed when the cutter bar is swivelled up.

# Lower link height adjustment with Quick-Hitch connection



 Set tractor hydraulics (ST) using the depth stop.
 An 910 mm gap from the ground to the hole centre of the lower link mounting bracket enables optimum uneven ground compensation and does not need to be changed when the cutter bar is swivelled up.

#### Adjust upper link spindle

Turning upper link spindle (16) adjusts the cutting height.



# 

A hydraulic upper link is recommended (double-acting control unit).



## Attach connection lines from front mower



#### "Power Control" version

With the "Power Control" variant, it is possible to control the automatically folding front mower side guard and the rear mower simultaneously. (Optional extra)

# 

The hydraulic hoses between front and rear mower are pressurized. Ensure they are depressurized before disconnecting:

Power Control Press key //// until signal tone is heard (approx. 3 Sec)

**Isobus:** Press key until signal tone (approx. 3 Sec)

#### Setting lower link height

# Establish connection to tractor

#### **Operation:**

- Connect 3-pin plug to the DIN 9680 socket on tractor

#### Lighting:

- Connect 7-pin plug to tractor
- Check that lighting functions properly.

#### For tractors with Isobus control

- Connect the 9-pin ISO plug to the ISObus socket on the tractor.



## Connecting sensor cable from front mower

# Electrical cable connection between front mower and mower combination

- 3-pin cable for sensor attachment kit (1)

(Starting from the rear of the tractor, lay the sensor cable so that it cannot be damaged (e.g. tyres, exhaust pipe,...)



## Attach the cardan shaft

Before initial operation, check the cardan shaft length and adapt if necessary. See chapter "CARDAN SHAFT" in Supplement B also.



# Hydraulic connection for Select Control

#### Minimum hydraulic system:

- 1x dual-acting hydraulic circuit (DW) for machine operation
- 1x single-acting hydraulic circuit (EW) with depressurized return flow (only with Collector)

#### Optimum hydraulic system:

- 1x dual-acting hydraulic circuit (DW) for machine operation
- 1x dual-acting hydraulic circuit (DW) for hydraulic upper link

# Hydraulic connection for Power Control

- 1x Load sensing hydraulic circuit (LS) consisting of:
  - single-acting hydraulic circuit (EW)
  - depressurized return (T)
  - load sensing line
- 1x dual-acting hydraulic circuit (DW) for hydraulic upper link





#### Settings

The screw (7) on the hydraulic block must also be adjusted.

# 

Property damaged due to excessive tension when attaching to the tractor

• Turn the tractor off before connecting the hydraulic block.





#### For tractors with "Load sensing"

- Screw in screw (7) on hydraulic block completely

#### For tractors with a closed hydraulic system

- Screw in the screw (7) on hydraulic block completely

#### For tractors with an open hydraulic system

- Unscrew the screw (7) on hydraulic block completely





- 1. Coupling the machine (see above)
- 2. Connecting the cardan shaft (see above)
- 3. Connecting the cables and hoses (see above)
- 4. Close front guards manually
- 5. Place machine in working position
- 6. Tighten 4 eye bolts (1) (2 per cutter bar) on the front guard.





# Changing from working position to transport position

# 

Life-threatening danger through the mower tipping over

• Change from the working to the transport position only on level, solid ground.

# **DANGER**

# Life-threatening danger through rotating or ejected components

- Switch off the cutter bar drive.
- Wait until the cutter bar has stopped moving before swivelling it up.

# **DANGER**

Life-threatening danger through moving parts

Make sure that the swivel range is clear and that no-one is standing in the danger area.



# 

Risk of damage to cardan joint or cardan shaft stub at the angular gear input point!

The cardan shaft may break if under brakes when changing to the transport position.



Release the cardan shaft brake before swivelling to the transport position.

# 

Pressure points on the joints of the cardan shaft wear out normally. As long as the cardan shaft brake is not engaged when swivelling into transport position.

# Raise to road transport position

This key's function can only be activated when all mower units are in field transport position (headland FT)

- Switch drive off and wait for standstill.
- Swivel all hoop guards on mower in

#### Version with "Power Control"

Briefly press key the function is activated



all mower units swivel to end position

### Version with "ISOBUS-Terminal"

Press **softkey TRANS** to open Transport menu.

Briefly press softkey

the function is activated

Press softkey

all mower units swivel to end position

# Lower to field transport position

#### Version with "Power Control"

Briefly press **key** , the function is activated

Press kev

all mower units swivel to field transport position (FT)

#### Version with "ISOBUS-Terminal"

Press softkey TRANS to open Transport menu.



the function is activated

# Press softkey

all mower units swivel to field transport position (FT)

- Swivel all guard hoops on mower out

# Basic setting of the headland position



Novacat A9 ED/RCB: X =1205 mm

## Novacat A10 ED /RCB:

- 3m front mower:
- 3.5m front mower:
  - X=1250 mm

X=1050 mm

# Travelling on public roads

# 

#### Life-threatening danger during transportation

- Travelling on public roads is only permitted in the transport position.
- Check that the lights are working before travelling.
- Observe the max. permissible transport height (4m)!
- Check that the safety devices are in an orderly condition.
- Before travelling, place swivelling parts in the correct position and secure against dangerous changes in position.

# 

- Observe the statutory regulations for your country.
- Important information can also be found in the supplement of this operating manual.

#### Hydraulic lower link

 Secure hydraulic lower link so that machine cannot swing out sideways.



#### **Transport safeguard (TS)**

Check transport safeguard before travelling! Check that both mower units are properly secured with



# **Transport position**

#### Novacat A9:

- narrow boom position: x=295cm y=31cm
- wide boom position: x=295cm y=18cm

## **NOVACAT A10**

- 3m front mower: x=270cm y=25cm
- 3.5m front mower: x=326cm y=25cm





# **General tips**

# 

Life-threatening danger through tipping over

- Make sure the machine is standing securely.
- Park the implement only on flat, firm ground.

# A DANGER

Life-threatening danger exists if another person starts up the tractor and drives away or actuates the control lever of the hydraulic system while you are engaged in maintenance.

• Before carrying out maintenance and repair work, switch off the engine and remove the key and apply the tractor's brakes.

# 

Life-threatening danger should the tractor start moving on its own.

- Before carrying out maintenance and repair work, switch off the engine and remove the key and apply the tractor's brakes.
- Secure the machine with chocks if necessary.

The machine can be parked in the working position or the transport position.

# Parking in the working position

- 1. Set and secure the front support stands at the height required using the spring bolt.
- 2. Fold down the rear support stands and adjust them to the height of the front parking stands using the spring bolts, then lock them in place.



# Parking in the transport position - mechanical version:



- 1. Still in folded down state: Loosen the four front guard eye bolts (1) (2 for each cutter bar).
- 2. Set the front support stands to the height required using the spring bolt, and secure.
- 3. Unfold the rear support stands and set them at same height as the front support stands using the spring bolt, and secure.

# 

#### Property damage through colliding components

- Do not open the front guard until the side guards are in working position and the cutter bars are in transport position (see illustration above).
- 4. Bring side guards into working position.
- 5. Move mowing units to transport position
- 6. Open the front guard (until the coupling points are accessible).

# 

Life-threatening danger exists if another person starts up the tractor and drives away or actuates the control lever of the hydraulic system while you are engaged in maintenance.

 Before carrying out maintenance and repair work, switch off the engine and remove the key and apply the tractor's brakes.

- 7. Disconnect the hoses and cable
- 8. Uncoupling the machine



# Parking in the transport position Hydraulic version:

- 1. Still in folded down state: Loosen the four front guard eye bolts (1) (2 for each cutter bar).
- 2. Set the front support stands to the height required using the spring bolt, and secure.
- 3. Unfold the rear support stands and set them at same height as the front support stands using the spring bolt, and secure.

# **D** TAKE NOTE

#### Property damage through colliding components

- Do not open the front guard until the side guards are in working position and the cutter bars are in transport position (see illustration above).
- 4. Move mowing units to transport position
- 5. Move side guard (separate from front guard) to the working position.
  - Select Control: Press the key on the control panel to select separate side guard movement. Operate the control device to move the side guard.
  - Power Control: In the Set menu, press keys ret i or ret to move the side guards awayfrom the front guard.



6. Open the front guard (until the coupling points are accessible).

## A DANGER

Life-threatening danger exists if another person starts up the tractor and drives away or actuates the control lever of the hydraulic system while you are engaged in maintenance.

- Before carrying out maintenance and repair work, switch off the engine and remove the key and apply the tractor's brakes.
- 7. Disconnect the hoses and cable
- 8. Uncoupling the machine



# Terminal performance features

#### **Electrical connection**

The terminal's electricity is supplied via a plug in accordance with DIN 9680 from the tractor's 12 V on-board electrical system. These three-pin plugs may also be two-pin versions as only two main wires (+12 V, ground) are required.

# 

Material hazard - due to impermissible plugs and sockets that cannot ensure operation.

• Plugs and sockets must be replaced only with genuine spare parts!

#### **Technical data**

Operating voltage:	+10V +15V
Operating temperature range:	-20°C+60°C
Storage temperature: +70°C	-30°C
Degree of protection:	IP65
Fuse: voltage plug	20Amultifuse in an operating

#### Function

The attached machine is operated by a single-acting control unit on the tractor with which the individual functions can be pre-selected using the Select Control terminal. The preselected functions are displayed on the LDC screen of the terminal.

# Starting work

#### 1. Positioning

Position the Select Control terminal so that it is easily visible in the tractor cab. (There is a magnet on the back for attaching the terminal.)

#### 2. Connecting



- Plug the connector (1) into the tractor's 12V power supply.
- Connect plug (2) to the 7-pin connection on the machine.
- During operation, insert the counterpart locking cap of the plug (2) into the adjacent dummy plug.

#### 3. Switching on and off

Press key **O** to switch terminal on.

Press and hold key U for 3 seconds to switch terminal off.

The Start screen appears when the terminal is switched on. The current software status version number is located in the lower part of the Start screen.



- SC120: Control device software
- CAN-IO A: Extension module A software
- CAN-IO B: Extension module B software (optional)

(EN



#### **Operating notes**

To preselect a function, press the appropriate key. Functions preselected on the terminal appear on the screen and are executed via the control device on the tractor.





## 1. Main menu

Keys	Display	Note
WORK	A10 NOVACAT	Press key work to access the Work menu without making a hydraulic preselection. The Work menu can also be opened with any preselection key. However. the relevant hydraulic function will also have been simultaneously selected.
Ju )		Press key to access the Set menu. Press key for 5 seconds to access the Configuration menu.
TEST	RIO NOVACAT	Press key TEST to access the Test menu. Press key ZER to access the Data menu.
		If keys "Continue" or "Back" are displayed, then not all function keys can be displayed at the same time. Press keys "Continue" and "Back" to move the undisplayed keys into the visible area.

## 2. Work menu

# 2.1 Display

Keys	Display	Note	
WORK		Press key WORK to access the Work menu. Press "ESC" key to access the Main menu.	
		Mower position There are three different displays for the mower positions. Transport position Headland position Working position	
		Float position As soon as the mowers are in the float position, the wave symbol appears.	
		Side shift (only A10)         There are three different displays for the side shift positions.         → ←       Inner end position         ↔       Middle position         ←→       Outer end position         The side shift indicator always appears in the same place no matter where the mowers are located. If it is covered by a mower, the side shift indicator appears in white inside the mower unit.	
		Automatic The automatic function (A) will be displayed once it has been activated. Refer to paragraph "Operation" for further information.	

EN

## 2.2 Operation:

# 2.2.1 Automatic mowing

The intelligent step sequence ensures easy mower operation. (see example)

Keys	Display	Note
A + N + 🧷		Both mowers are swivelled between the "Field transport" and "Work position" positions using the tractor's control device.
A + N / /		Only one mower is swivelled between the "Field transport" and "Work position" positions using the tractor's control device. After the swivelling action, it switches back automatically to both mowers.

#### 2.2.2 Example:



Control device: Float po- sition	Preselection: Right mower Control device: Raise	Control device: Float position	Control device: Raise
	With preselected automatic operation, it switches au- tomatically to the second mower after a short period, following the completion of a single lifting procedure. A signal tone indicates this.	The left mower is located in the float position again with- out any further preselecting.	If the second mower is also back in the headland position, then both mowing units are automatically pre- selected for the next lowering procedure.

#### 2.2.3 Manual mowing:

If required, it is also possible to operate without automatic preselection i.e. the preselected function is carried out using the control unit.

Keys	Display	Note
<b>▶</b> + <b>/</b>		Both mowers are swivelled between the "Field transport" position and "Work" position using the tractor's control device.
		Using the tractor's control device, the left or the right mower is swivelled alternatively between the "field transport" position and "working position". The second mower remains in the start position.

2.2.4 Swivelling from the "Field transport" position to the "Road transport" position.

# 

Life-threatening danger exists through machine tipping over. There is a danger of tipping when swivelling the machine on slopes.

- Swivel the cutter units successively to the road transport position using the individual lifting device.
- Parking in transport position: Always swivel the downhill-side mower first and then the uphill-side mower.

## Prerequisite for this function:

- 1. Side shift to inner end position
- 2. Headland position of both mowers
- 3. Cardan shaft at standstill.
- 4. Cross flow cover closed (for option Cross flow).
- 5. Cross conveyor in working position (with Cross Conveyor option)

Keys	Display	Note
1.		<ol> <li>Preselect "Road transport" key -&gt; both mowers are activated (for individual raising, select the relevant mower)</li> </ol>
		2. Press and hold the "Road transport" key
		3. Operate the tractor's control device until
		- the "Road transport" position is reached
		- the side protection is folded in
	28.18.	- the mechanical transport safeguard is locked.

# **В ТІР**

• If the cardan shaft is moving and the "Road transport" key is pressed, the adjacent warning appears on the screen.

Wait until the cardan shaft has completely stopped before continuing to fold the mowers..

- If side shifting is not in the inner end position, the adjacent notification appears on the screen.
   The control automatically preselects "Side shifting" and moves the mower to the inner end position.
- If the flap of the cross flow is opened, this note will appear. Close the flap before continuing to fold the mowers.
- If the cross conveyor is not in the working position, the adjacent notification appears. Move both cross conveyors to the working position before continuing to fold the mowers.



#### 2.2. Individual raising in the transport position

Keys	Display	Note
1 /		Select left or right mower, then press the "Road transport" key,
		Press and hold the "Road transport" key and operate the tractor's
2.		control device until the "Road transport" position is reached and the
		mechanical transport safeguard is locked.

2.2.6 Swivelling from the "Road transport" position to the "Field transport" position or "Work" position.

# 

Life-threatening danger exists through machine tipping over. There is a danger of tipping when swivelling the implement on slopes.

- Swivel the cutter units successively to the "Field transport" position or the "Work" position using the individual lifting device.
- When swivelling in "field transport" or "working position": Always swing the uphill-side mower first and then the downhill-side mower!

# 

Life -threatening danger exists through objects being ejected.

• Before mowing make sure that the side safeguards are folded down.

Keys	Display	Note	
/i\		<ul><li>(1) Preselect key "Road transport".</li><li>(2) Operate the tractor's control device until the transport safeguard has engaged.</li></ul>	
/i\		(3) Press and hold the "Road transport" key, and operate the control device until the folding end position (just below the field transport position) is reached and the side safeguards are locked in place.	
	л	When the mowers are in the folding end position (just below the field transport position), they are shown on the display at 90° to the tractor. Preselection extinguishes. (The mowers are shown with a light frame.)	
		Life-threatening danger exists through objects being ejected.	
		• Press the "Road transport" key and operate the control device once again to ensure the side protection is folded down completely and is functional.	

#### 2.2.7 Operating the side protection folding system

Keys	Display	Note	
ľ	WORK	<ul> <li>(1) When servicing, press "Preselect side protection" key to operate the side protection separately from the mowers.</li> <li>(2) Use the tractor's control device to move the side protection into the required position.</li> </ul>	
		Life-threatening danger exists through objects being ejected.	
		<ul> <li>Press the "Road transport" key and operate the control device once again to ensure the side protection is folded down com- pletely and is functional.</li> </ul>	

# 2.2.8 Operating the side shift

Keys	Display	Note
-	MORK	(1) Press "Preselect side shift" key to push the side shift.
	6 C	(2) Use the tractor's control device to set the required distance between the mowers.
		Втір
		Folding when in the road transport position is only possible when the mowers are at the inner end position.
		If the inner sensor position cannot be reached, the machine will try to move it into the sensor position inside through emergency actuation (see segment emergency actuation).
		If the inner sensor position cannot be recognized due to a sensor fault, bring the machine into inner sensor position using the emergency actuation (see segment emergency actuation) and deactivate the side shift in the configuration menu (see segment configuration menu).
		Side shift is not possible in the road transport position.
		Display:
		The current side shift position is indicated by the arrows for the respective mower.

# 2.2.9 Cross conveyor (Option)

Keys	Display	Note
WORK		Display: Cross conveyor ready (Working position and activated) Cross conveyor not ready
		Cross conveyor swivelling operation (1) Press wey from or for to preselect the required cross conveyor. (2) Press key from or for to preselect the required cross conveyor. (3) Operate tractor's control device to swivel the preselected cross conveyor. When the option "Cross Conveyor belt" is configured, the function keys in the work menu are arranged as follows.
		<ul> <li>Operate once - select right cross conveyor</li> <li>Operate twice - select both cross conveyors</li> <li>The preselected cross conveyors have a black background.</li> <li>Operate once - select left cross conveyor</li> <li>Operate twice - select both cross conveyors</li> <li>Activate cross conveyors</li> <li>Deactivate cross conveyors</li> </ul>

2.2.10 Cross flow with hydraulic tailgate opening (option)

Keys	Display	Note		
WORK		Display: Covering closed Covering opened Operation: (1) Press key UORK (2) Press the key Or A in order to preselect the desired cross flow unit. (3) Activate the control unit from the tractor in order to swivel the preselected cross flow units.		
		<ul> <li>When the option "Cross flow" is configured, the function keys in the work menu are arranged as follows.</li> <li>1x press - preselects of the right cross flow unit 2x press - preselects both cross flow units</li> <li>The preselected cross flow units are displayed on a black background.</li> <li>1x press - preselects the left cross flow unit 2x press - preselects both cross flow unit</li> <li>The preselected cross flow units are displayed on a black background.</li> <li>The preselects both cross flow unit</li> <li>press - preselects both cross flow unit</li> <li>press - preselects both cross flow unit</li> </ul>		

#### 3. Set menu

Keys	Display	Note		
~	EET 1 → 50 Z → 10 Z → 10 Z →	Press key to access SET 1 menu. There are 3 different screens here. Press "ESC" key to access the Main menu.		
4	SET 1 → 50 Z → 10 Z → - +	SET 1 Menu: Screen contrast in percent Keypad lighting (on/off) Screen brightness in percent		
		Press key to access the SET 2 menu - rotation angle sensor calibration. Press key to calibrate the side shift sensors. B11Left rotation angle sensor B12Right rotation angle sensor <b>Calibrating the rotation angle sensors is only necessary after a rotation angle sensor</b> has been exchanged.		

Keys	Display	Note		
	SET 2 4046 ← 4112 ← → ♥ m → m →	Calibration mask - only when a rotation angle sensor has been exchanged. Calibration procedure:		
		Make sure that in every extreme position (inside, outside), the the end position is		
		reached when calibrating.		
		<ol> <li>Select side shift using key so that the side shift indicator has a black background.</li> <li>Move the side shift with the control unit all the way out (was the limit stop reached?).</li> </ol>		
		3. Press key 55 to save the value.		
		4. Move the side shift completely in using the control device. (Was the limit stop reached?)		
		5. Press key 550 to save the value.		
		6. Press "ESC" to end the calibration procedure.		
	Motor Pump Notor Smin	Press key <b>T</b> to open the SET 3 menu - automatic lubrication.		
	0FF: 60 min	Automatic lubrication is optional.		
		Press key for access SET 2 menu (calibration mask).		
	SET 3 D X 0 min			
	Notor Pump OFF: 60 min OFF: 60 min	cycle time" meter $\mathbb{Z}$ starts to count.		
		Press key to manually stop the lubricating pump. The "Elapsed lubrication		
		Pross key <b>F</b> to access the change mask		
OK SET 3 V X 3 min		Change mask:		
-	Motor Pump ON: 3 min OFF: 60 min	Press key event to select a value to change.		
	OK START MOTOR	Press keys to change the value.		
		Press "ESC" key to access the Configurations menu.		
		1. Motor Pure Automatic lubricating system active/inactive		
		2. DN = 3 min Lubrication pump runtime per lubrication cycle. (Default setting: 4 min)		
		3. OFF: 60 min Lubrication pump pause time per lubrication cycle. (Default setting: 30 min)		
		4. Time counter per lubrication cycle		
	SET 4 2 D	Press key read to access the SET 4 menu - cross conveyor speed.		
		Display:		
		Press key real to change the cross conveyor speed		
		Press key from to access SET 3 menu (automatic lubrication).		
43	SET 4 2 D	Change mask:		
	100% ETT 100%	Press key III to select a value to change. Here, the left or right cross conveyor		
	♥ – +	Press keys, to change the value.		
		100% Maximum speed		
	0% Minimum speed			
		Press key "ESU" to return to the SET 4 menu.		

# 4. Configuration menu

Keys	Display	Note		
Þ	CONFIG 1 NOURCAT A10 COLLECTOR CROSSFLOW	Press key for 5 seconds to access the Config 1 menu. Set the machine configuration here. Machine type selection Collector (yes/ no) Cross flow (yes/no) Press key for access the change mask. Press key "ESC" key to access the Main menu.		
		Press key to access the change mask. Press key to select a value to change or to save it after changing. Press keys , to change the value. Press "ESC" key to access the configurations menu.		
		Press key 💽 to access CONFIG 2 menu. Side shift (yes/no)		
	Implies     1970       1598     Implies       1598     Implies       Implies     Implies	<ul> <li>Press key voltation angle is access CONFIG 3 menu - field transport position angle.</li> <li>Display: <ol> <li>Current value on rotation angle sensor in mV</li> <li>Field transport position angle</li> </ol> </li> <li>Press key voltation to access the change mask.</li> </ul>		



©ĸ		Change mask - Configuration of the left mower unit: Press keys , + to change the value.
		Press key, to change to the next value. Press "ESC" button to return to Config 3 menu.
oĸ	CONFIG 3 1598 1598 2794 2606 2606 2606 2606 2606 2606 2606 260	Change mask - Configuration of the right mower unit: Press keys , to change the value. Press key , to change the next value. Press "ESC" button to return to Config 3 menu.
	Motor Punp	Press key to access CONFIG 4 menu. Electric lubricating pump (yes/no)

## 5. Test menu

Keys	Display	Note		
TEST	1598 mU 1598 mU 1970 mU	Press key TEST to access the Test 1 menu. Current voltage at the left mower (sensor B5) Current voltage at the right mower (sensor B3)		
		Press key to access the Test 2 menu. Press "ESC" key to access the Main menu.		
Pr	TEST 2 Pressuret	Press key <b>T</b> to access the Test 2 menu. The sensor function is displayed here. A dark field means that the sensor is currently active.		
		Transmission speed sensor (B10)		
		Press switch (B1)		
		Press key to access the Test 1 menu (Sensors).		
		Press key retrieved to access the Test 3 menu (Software Information).		
	TEST 3 COLLECTOR 3220 rpn 3330 rpn	Press key to go to the Test 3 menu. The Collector sensor function is displayed here. A dark field means the sensor is currently active.		
		R Ight cross conveyor in working position / Cross conveyor speed / Test field for inductive speed sensor		
		Press key  The access the Test 1 menu (Sensors).		
		Press key 🚺 to access the Test 3 menu (Software Information).		

Keys	Display	Note				
	TEST 413,10min 13,00           X1A           12,00min 12,00           X1B           12,00min 5,00           X1B           12,000min 5,00           RESET	Press key 💽 to access the Test 4 menu (voltage).				
		The voltages for the extension modules (X1A/X1B) are displayed here:				
		1. Row: Control panel supply voltage (current / minimum)				
		Extension module X1A:				
		2. Row: Extension module supply voltage (current / minimum)				
		3. Row: Voltage of the reference voltage source. (current / minimum)				
		Extension module X1B:				
		4. Row: Extension module supply voltage (current / minimum)				
		5. Row: Voltage of the reference voltage source. (current / minimum)				
		Press key to access the Test 1 menu (Sensors).				
		Press key to access the Test 3 menu (Software Information).				
		Press key RESET to reset the minimum values to the current values.				
	TEST S Version Info NOVACAT A10 Vers. SCI20: U1.00 Vers. CAN-IO A: U1.00 Vers. CAN-IO B: U1.00	Press key 💽 to access the Test 5 menu (Software Information).				
		The versions of the various software components are displayed here.				
		1. Row: (SC120) Control panel software version				
		2. Row: (CAN-IO A) Extension module (X1A) software version				
		3. Row: (CAN-IO B) Extension module (X1B) software version				
		Press key 🚺 to access the Test 4 menu (voltage).				

## 6. Data Menu

Keys	Display	Note
	DATA 1 Σ 1.0h 207.5h	Press key Press key RESET to reset the partial-hour counter to 0h.
	25/25h 250/250h	Service mask - Lubrication intervals display Press key from to access the Change menu. Press key from to return to the Data menu.
Keys	Display	Note
------	------------------------------------	--
	EERUICE W/25h 250/250h EERET	<ul> <li>Change mask - Resetting the service counter</li> <li>Resetting the service counter to the initial value after successful lubrication.</li> <li>Operation: <ul> <li>Press key</li> <li>to select a counter.</li> <li>Press key</li> <li>to reset the selected counter to the initial value (= interval).</li> <li>Press "ESC" key to save the selected value and to return to the previous menu.</li> </ul> </li> </ul>
		Display:       1 Interval for grease lubrication (Start interval: 25h afterwards 50h)         2Lubrication counter       3 Interval for oil change (Start interval: 75h afterwards 250h)         4Oil change counter       3 Oil change counter         If a counter has expired, the corresponding service message is displayed the next time the device is switched on. (see Service message)         Refer to chapter "Maintenance" before lubricating or changing the oil.

### 7. Diagnostic message

Diagnostic screen	Meaning	Causes
CRN error: TX	Fault in the CAN-bus connection The connection to the extension module x has been interrupted	Connection to extension module interrupted     Extension module is faulty or missing     Operating console faulty     TIP     This fault message cannot be ignored! Call customer service.
ERROR SENSOR ????? DEAKT OK	Voltage Angle sensor Mower The voltage on one or both angle sensors (B3/B5) lies outside the specified operating range (0.5V - 4.5V). - Presskey DEAKT to access the manual emergency operation. - Press key OK to briefly acknowledge the fault	<ul> <li>Faulty sensor</li> <li>Connection to sensor interrupted</li> <li>Gap between magnet and sensor is incorrectly set. (See chapter "Sensor" for setting)</li> <li>Short circuit in the voltage supply or missing voltage supply</li> </ul>

	Work menu - Manual Emergency Operation indicator	If the mower angle sensors fail and the the error mes- sage is acknowledged with DEAKT, the mower can then be controlled in the manual emergency operation. For example, in order to travel home in the transport position. Conditions for manual emergency operation: - Unplug the failed angle sensors B3 and B5 before moving the mowers any further. - Visually monitor the movement of the mowers to prevent any collisions.
		Property damage in manual emergency mode (with electronic control system failure).
		• Monitor the mowers while travelling and check the end position of the mowers in the transport position.
ERROR UOLT	Voltage supply - to the extension module - to a sensor	<ul> <li>insufficient voltage at the extension module</li> <li>Extension module faulty</li> <li>Short-circuit</li> </ul>
ERROR VOLT	Voltage supply	- Wiring error
<5V ™ <5V	<ul> <li>of the reference voltage source supplying the angle sensors</li> </ul>	
		If there are problems with the voltage supply, check the page "Voltage supply" in the Test menu .
		This fault message cannot be ignored! Call customer service.
	<ul> <li>Cross conveyor rpm is too low</li> <li>Press key to ignore the fault until the next system start-up.</li> </ul>	<ul> <li>Faulty sensor</li> <li>Faulty connection</li> <li>Insufficient or no rpm sensor voltage supply at the cross conveyor.</li> </ul>
	<ul> <li>Press key to briefly acknowledge the fault</li> </ul>	
¥** <b>¥</b>	Cross flow Flap opened	<ul> <li>Faulty sensor</li> <li>Faulty connection</li> <li>Insufficient or no sensor voltage supply at the cross conveyor.</li> </ul>
	Cross conveyor not in position	<ul> <li>Faulty sensor</li> <li>Faulty connection</li> <li>Insufficient or no rpm sensor voltage supply at the cross conveyor</li> </ul>
		0.000 00110/011

#### 8. Service message

## 

#### Property damage due to insufficient lubrication

In order to prevent damage to the lubricant users, it is recommended that the grease lubrication
or oil change be carried out in accordance with the lubrication plan, at the latest, after the service
message has been displayed.

Service message	Meaning	Procedure
SERVICE	Point in time for lubrication has been reached	- If lubrication is not to be carried out immediately: Press key K to ignore the message until the next
OK RESET	<ul><li>This message appears after restarting the terminal if the service message are activated in the configuration menu.</li><li>1. Lubricate the relevant parts according to the lubrication plan.</li><li>2. Reset the service counter.</li></ul>	<ul> <li>system start-up. The terminal returns to the Start menu.</li> <li>After successful lubrication: Press key RESET to reset the service counter. Access the service mask (see Data menu) where the value can be manually changed.</li> </ul>

#### 9. Set relief pressure for hydraulics

Adapt the relief pressure to the ground conditions.

- Make sure that both mower units are in the floating position. Otherwise the relief pressure cannot be adjusted.
- 2. Lift the outer rear unit manually. If this is even possible, this is equivalent to a relief pressure of approx. 70kg.



The hydraulic block is located centrally under the white machine cover.

- 3. Bring the switching lever (1) from working to maintenance position
- 4. Open the respective hydraulic circuit with the corresponding jib lever (2)
- 5. Set the release pressure using the tractor's control device
- 6. Lift the rear unit to check release pressure
- 7. Close the open hydraulic circuit with the corresponding jib lever
- 8. Bring the switching lever to working position

## **Terminal performance features**

#### **Electrical connection**

The power supply for the entire electronic system (job calculator and terminal) is conducted through a plug (compliant with DIN 9680) from the tractor's 12V onboard electrical system. These 3-pin plugs may also be 2-pin versions as only two main wires (+12 V, ground) are required.

### 

Material hazard - due to impermissible plugs and sockets that cannot ensure operation.

• Plugs and sockets must be replaced only with genuine spare parts!

## 

Property damage through corrosion.

• Do not expose the operating terminal to the weather!

#### Technical data

Operating voltage:	+10V +15V
Operating temperature range:	-20°C +60°C
Storage temperature:	-30°C +70°C
Degree of protection:	IP65
Fuse:	10A multifuse in an operating voltage plug

#### Function

All machine functions can be directly controlled through the Power Control Terminal. Furthermore, the Power Control Terminal also has a large display to show the current operating status and various menus and alarm messages. A prerequisite is a single-acting hydraulic circuit with depressurised return or load sensing.



#### 143-16-23

- 1. Position the Power Control Terminal in tractor cabin where it can be clearly seen. (To secure the terminal there is a holder on the back.
- 2. Connect the terminal with the tractor cable via the plug (1).
- 3. Direct the job computer cable from the machine into the tractor cab and connect it with the tractor cable via the ISOBUS plug (2). (Make sure the cables are properly routed!)
- 4. Connect the tractor cable plug (3) to the tractor's 12V power supply.
- 5. When the area metering is required, connect the cable (Pöttinger number 487.575) via plug (4) to position B2 on the cable harness of the job computer
- 6. Connect cable with plug (5) to tractor signal socket (according to DIN 9684.1 / ISO 11786).

To activate terminal, press key "I/O"



## Key allocation

Funct	ion keys		
a	Function key 1*	(	
b	Function key 2*		1
С	Function key 3*		
d	Function key 4*		1
Delein	an and lowering the measure unit		1
naisii	ig and lowering the mower unit	1 11 11	1
e	Raise left mower unit	1 11 11	1
f	Raise front mower unit		
g	Raise right mower unit		
h	Raise all mower units		Λ
i	Lower left mower unit		17
j	Lower front mower unit	F1 F2 F3 F4	11
k	Lower right mower unit		
1	Lower all mower units	88 POTTINGER PC 240	
Side s	shift, cross conveyor, transport		
m	Decrease working width		
n	Increase working width	<mark>≻≎≎⊏</mark> <del>→°°</del> ⊂ <mark>→≎∕</mark> ≺ ≻ <del>°°</del> ≺	
0	Lift cross conveyor / open cross flow		
р	Alter cross conveyor speed		
q	Operating headlights on/off		11
r	Slope travel preselection		1
S	Lower cross conveyor / Close Cross-flow		$\backslash ]$
t	Road transport preselection		7
u	Stop - stops every hydraulic function	<u>зтор</u> – + 🕛	
	The cardan shaft continues to run!		
V	Decrease a setting value	POWER CONTROL	
w	Increase a setting value		/
X	On/Off		

Press [On/Off] key to switch on Power Control Terminal. Press [On/Off] key to open up System Menu.

Press and hold [On/Off] key longer to switch off Power Control terminal.

 $^{\ast}$  Function keys have different functions depending on the menu.

POWER CONTROL (EN









### Menus

Each menu can be exited by pressing the ESC key.

# Start menu

After turning on the Power Control Terminal the Start menu appears.



### **Display:**

1 ... Software version

2 ... Function keys

### Function keys:

... Work menu M2

. ... Set menu M3 / prolonged pressing: Configuration menu M6

TEST ... Sensor test menu M4

... Data menu M5

Work	menu
MO	

M2

In Start menu, press function key **F** to open up Work menu.

Press function key **F4** to return to Start menu.



Fig. 1

#### **Display:**

1... Automatic grease lubrication (optional) green...grease lubrication running

grey...grease lubrication off

The automatic grease lubrication can be set on the set menu. See set menu 1.3

- 2... Work lights
  - green...on/grey...off

only if the working light has been configured in the configuration menu.

When folding to transport position, the working light is switched off automatically.

The work lamp can be switched manually using the button on the terminal.

3... Note cross conveyor belt (optional)

As long as a cross conveyor is crossed out, it has not reached the working position. The cross conveyor is not activated. Activate the cross conveyor using the "Cross conveyor speed" key.

4... Status of side shift

grey - automatic off

green with "A" - automatic on (side shift is adjusted according to the steering angle)

green with "M" - Slope drive - Both mower units move in the same direction. - Switch the slope drive on and off with the button on the terminal.-

5... Lower link height display-is displayed when the side shift is fully retracted.

the green area shows the correct lower link height. Above and below this, the cardan shaft collides with the rear mowers.

6 ... Speed of the cross conveyor belt:

fast (rabbit) / slow (turtle) / automatic - (A)

- 7... Tractor speed:
  - only if selected in the configuration menu.
- 8... Actual area output in ha per hr

only if tractor speed is selected in configuration menu.

- 9... Left rear mower unit relief pressure
- 10... Right rear mower unit relief pressure



000-18.02

## 

It is possible to change to road transport position only when both cross conveyors are stationary and in working position.

Function keys

# 

To set the relief pressure, the mower units must be in the floating position.

 $P_{t} =$ 

Decrease relief pressure of rear mower units

## 

Momentary pressure differences could arise between left and right rear mower units. But these are automatically balanced out after the filling process.

... Increase relief pressure of rear mower units  $P_{t} +$ 

## 

Momentary pressure differences could arise between left and right rear mower units. But these are automatically balanced out after the filling process.

- ... Activate/deactivate front mower
- ... Go up one menu level (here: Start menu) ESC

120<sub>bar</sub> 170<sup>bar</sup> P,<sup>f</sup> ESC Fig. 3

17... Page Shift in Automatic Mode Green bar = maximum width White bar = minimum width

17



0.0km/h P₊ª bar 0.0ha/h 16 P<sub>t</sub> ESC Fig. 2 Side shift manual

both arrows point outward = max. width both arrows point inward = min. width both arrows point in the same direction = slope

8.7km/h

7.2ha/h

10-12-02

travel

WORK

2.2 ha

1027

16...

....



r L

- ... Wide delivery on the right The cross conveyor unit on the right is swivelled out so that a wide delivery remains in the middle and on the right.
- ... Wide delivery on the left The cross conveyor unit on the left is swivelled out so that a wide delivery remains in the middle and on the left.



### Hard keys: Raising and lowering

▶₽	Lower left mower unit	Lowers left mower unit from field transport to working position
_ <del>A</del>	Lower front mower	Lowers front mower from field transport to working position
	Lower right mower unit	Lowers right mower unit from field transport to working position
X	Lower all mower units	Lowers all mower units from field transport to working position. The delay between front and rear mower can be set in the Set menu. (see set-menu)
×	Raise left mower unit	Raises left mower unit from working position to field transport position.
	Raise front mower	Raises front mower from working position to field transport position.
	Raise right mower unit	Raises right mower unit from working position to field transport position.
	Raise all mower units	Raises all mower units from working position to field transport position. The delay between front and rear mower can be set in the Set menu. (see set-menu)

	Road transport prese- lection	88 <b>тір</b>
		To change to road transport position
		• the cardan shaft must be stationary.
		The [Preselect road transport] key cannot be used while the cardan shaft is still turning.
		<mark>88 тір</mark>
		In order to activate the [Preselect road transport] key,
		• all mower units must be in field transport position.
		• both cross conveyors must be in the working position.
		Втр
		Pressing the "Road transport preselection" key in 3 seconds will depressurize the side protection hydraulic hoses. (e.g. before uncoupling)
		<ol> <li>Press the preselection key to enable lifting to and lowering from the road transport position.</li> </ol>
		2. Press either the [Raise] or [Lower] key to move the respective mower units to or from the road transport position.
STOP	Stop	Stops any raising or lowering process.

### Hard keys: Raise and lower cross conveyor / Open and close Cross-flow

Raise the cross conveyors / Open Cross-flow	Function depends on the type of cross conveyor: Lifts both cross conveyor belts. Opens the back panel of both Crossflow screws
Lower the cross convey- ors / Close Cross-flow	Function depends on the type of cross conveyor: Reduces both cross conveyor belts. Closes the back panel auger rear panel
Cross conveyor speed levels (Optional extra)	Press the key to change the speed level of the cross conveyor belts. One of two levels can be selected which are represented by a "hare" or a "tortoise". Go to the Set menu to adjust the speed of the speed levels.

н	a r		d		k	е	у	S	:			S	i	d	е			s	h	ı i	i	ft
	7	2		Slope travel p	rese	elec	tion	1. F dire	Press t ection,	he pre one at	select fter the	ion ke e othe	ey to er.	o mo	ve bo	oth rea	r mow	er unit	s ir	n the	e sa	ame
	+	<b>→</b>						2. F dire	Press t ection.	he app The m	ropria nower	te key units	r [sio ther	de sh n mo	nift] to ve or	start ne afte	side sh er the o	nifting other.	in tl	he r	ele	vant
		P		Decrease wor Side shift left	king	wic	lth /	Dec to e	crease end po	s mow sition.	ver wo	rking	wid	th s	o tha	t both	mowe	r units	m	ove	inv	vard
	-	-0	J					ln o mov	conjun ve to t	iction he left.	with [S	Slope	tra	vel p	orese	lectior	n], botł	h rear	m	owe	erι	inits
	IL L			Increase work Side shift righ	king It	wid	th /	Inci to e	reases end po	s mowe sition.	er wor	king v	vidtl	n so	that	both n	nower	units ı	no۱	ve c	outv	vard
		•	)					In mo	conju ve to t	nction he righ	with [ it.	Slope	e tra	vel	prese	electio	n], bot	h rear	m	owe	er u	inits

EI

# 

The keys "Decrease working width" and "Increase working width" are stay-put keys (function activated by briefly pressing the key). The function is interrupted by using the STOP key or by pressing the key for the opposite direction. If function is interrupted with STOP key, no arrow appears in the display.

# 

When mowing on slopes it is sensible to position both mower units uphill. Doing so will prevent streaking.

# <sup>88</sup> тір

Adjusting the working width is only possible in the working and field transport positions. If both mowers are to be moved to the transport position and one of the two mowers is in the field transport position at the maximum working width, both mowers move to the minimum working width first so as not to exceed the 4 m transport height.

### Hard

keys:

General

	Lighting system	Turning the work light on/off
D€		The work light is automatically turned off in the transport position. That means that the working lights must be manually turned on when they are in the working position again.
	On/Off	Operating console switched off
		Brief press < 1 second
		- Turning the operating console on
		Operating console switched on
		Short press < 1 second
		- Change to system menu M7 (to adjust brightness) and return
		Long press >= 2 seconds
		- Turning the operating console off
	Minus	Short press < 1 second
_		- Changes the selected symbol
		- Scroll through a list
	Plus	Keep depressed
+		<ul> <li>Holding the +/- key depressed activates a fast forward through the options.</li> </ul>
STOP	Stop	Press the "STOP-Key", in order to stop all the hydraulic functions.

#### Set menu



In the Start menu, press function key from the Set Menu.



#### Display:

- 1... Front mower working width
- 2...Automatic raising of all mower units when reversing. (only in connection with speed signal via ISOBUS)
- 3... Enable/disable display by lifting the height in the work menu
- 4... Distance between the rear mower units Selectable 3.0m or 3.5m (width of the trestle)
- 5... Time or distance controlled delay when lowering the rear mower.

## 

The values for the distance controlled delay will not appear if the speed has not been selected in the configuration menu.

- 6...Line for raising the mower unit
- 7... Line for lowering the mower unit
- 8...Column for time-controlled delay
- 9...Column for time-controlled delay

Collector:



10...Cross conveyor belt settings:

x...Cross conveyor removed. The position sensors will continue to be queried. There is no speed enquiry.

...Same speed for both cross conveyors with the option of changing between two speed settings.

D... Differing speeds between the left and right cross conveyor (for mowing in contour lines)

A ... Automatic cross conveyor speed adaptation to the side shift.

Side shift outside: Cross conveyor fast (hare) Side shift inside: Cross conveyor slow (turtle)

Side shift inside. Cross conveyor slow (turtle)

- 11...The configuration for the cross conveyor speed slow (turtle) - percentage of the maximum speed
- 12...The configuration for the cross conveyor speed fast (rabbit) - percentage of the maximum speed
- Adjustment of the cross conveyor belt speed reduction (in percent) for lifting the mowers when cross conveyor belt is running.

If the cross conveyor belt is running while the mower units are being raised, there may be insufficient oil circulating in the hydraulic circuit. The result is that the mower units can only be raised very slowly. Reduce the speed of the cross conveyor belt to increase the lifting speed of the mowing units. (Default setting: 45%-60%)

#### Adjusting the relief pressure:



14...Setting the relief pressure difference between the left and right mower units. Set the deviation of the left mower unit from the right mower unit here. A negative value means that the right mower unit relief pressure is greater than the left one. EN

15...Automatic relief adaptation

Display in work menu, see position 14, work menu

## 

If automatic relief adaptation is activated, the following pressure limits are monitored:

- If the pressure falls 5 bars or more, then it is increased.
- If the pressure exceeds 1 bar or more, then it is decreased.
- 16...Relief pressure adaptation when the side shift changes position (adjustment interval: both mower units inside: 15 bar - both mower units outside: 50 bars).

#### Set relief pressure for hydraulics

Adapt the relief pressure to the ground conditions.

- 1. Ensure that both mower units are in the neutral position. Otherwise the relief pressure cannot be adjusted.
- 2. Raise an outside rear unit. If this is even possible, this is equivalent to a relief pressure of approx. 70kg.
- 3. Press the function keys  $\mathbf{P_{f}}$  or  $\mathbf{P_{f}}$  to adapt the relief pressure to the ground conditions.



## grey...lubrication off

## 

Grease lubrication can also be switched on and off manually.

- 18... automatic grease lubrication yes/no
- 19 time counter per lubrication cycle
  - Lubrication pump run time per lubrication cycle
- 21... Lubrication pump waiting time per lubrication cycle

#### Angle sensor side shift:



- 22.... Display of voltage values - Left angle sensor (B11)
- 23 ... Display of voltage values - Right angle sensor (B12)

curr =	current
min =	minimum

```
max = maximum
```

24 ...

- Setting of the maximum width:
- Here you set a value between 50-100% of the width between the angle sensors B11 and B12.

#### Function keys: ... Edit menu entry ... scroll down ... scroll up ...switch to the next higher menu level (here: ESC Start menu) ...increase collision protection system P+ pressure ...reduce collision protection system pressure ∕р\_ ...scroll through to the new function keys ...save the current values (only possible from ⇒i⊟i 1V difference to the old value ) ...folding side guards up manually ...folding side guards down manually ...activating lubrication pump manually. $(\mathbf{M})$ Remember to switch off the lubrication pump again. ...calibrate the lift height **?**‡ 1. Set lower link to the setting value (700 mm) 2. Press and hold the key for 2 seconds

#### 1801 GB-Power Control 3850

20...

### **Automated lubrication**

## **DANGER**

Life-threatening danger through objects being ejected.

- Fold the side guards down before reactivating the mower
- Fold the side guards up only when the cardan shaft is stationary.
- Fold side guards up only during maintenance or service work. Fold the side guards down afterwards.

#### Calibrate the angle sensors for side shift:



#### It is necessary to calibrate the angle sensors after a sensor exchange. The function serves to teach-in the voltage level at end positions.

- The minimum and maximum working widths are activated using keys ((Function is only active as long as the [Left side shift] or[Right side shift] key is pressed).
   The mower units must be in the field transport position for this.
- Calibration procedure
  - Press key 🔁 until both mower units are on the inside of the limit stop.
  - -Press key Juntil both mower units are on the outside of the limit stop.
  - Press and hold key [→].
     Saving is confirmed by an audible signal.



Saving is possible only at a difference of >1V. Before that the key is greyed out.

### Changing a value



1. Press function key to change a value.

- Press function key until cursor has reached the value to be changed.
- Change the value with the keys [ \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ until the desired value is reached.
- Press function key [ OK ] to save the value and to select the next value.
- 5. Press ESC to exit the change screen.

### **Function keys**



### Sensor test menu (together)

M4

In the Start menu, press the function key <sup>173</sup> to open the Sensor Test menu.

Press function key 4 to return to the Start menu.

### Display:

A shaded square shows an active sensor. A white square shows an inactive sensor.

## **В ТІР**

When a rotating component rotates past the sensor at a sufficiently low speed, the field starts to flash.

### Sensors:



### a ... B5

Tension value on the angle sensor of the left mower unit

### <mark>ь</mark> ... В7

Front mower field transport and working positions <u>с</u>... ВЗ

Tension value on the angle sensor of the right mower unit

#### Value:



d ... Voltage indicator:

The top voltage display (min) shows the lowest measured power supply value since the operation started. This value is stored until the next new start.

The lower voltage display (act) shows the current measured power supply value.

e ... B2 (Speed)

Speed sensor active. To check the signal, compare the kph displayed in the Work menu with the tractor's tachometer display.

...CAN-angle sensor

Display of the machine inclination in comparison to the horizontal.

g ...B12

Side shift: Voltage of right angle sensor, in volts

gg ...B11

Side shift: Left angle sensor power, in volts

- h ... Software versions
  - shows the software versions used for the base board (B) and the expansion board (E).
- ...... B6 (Voltage display of the left pressure transducer) Shows the current value of the left pressure transducer. So the function can be checked using the data sheet.

- ...B4 (voltage indicator of the right pressure transducer) Shows the current value of the right pressure transducer. So the function can be checked using the data sheet.
- L. B21 Collector right, swivelled in ■/ swivelled out
- K ... B20 Collector left, swivelled in ■/ swivelled out
- ... B10 (P.T.O. cardan shaft)

Sensor function is checked while cardan shaft is turning. At approx. 10 rpm the field will become shaded.

### **Display for Cross-flow**



n ...B24 Back cover left, opened ■/ closed

m ....B25 Back cover right, opened ■/ closed

### **Function keys**



ESC ... change to higher menu (here: Start menu)

### Sensor test menu 2



....B22

current speed of left cross conveyor

P....B23

current speed of right cross conveyor

### Sensor test menu 3



🖪 ...B-JR

current software version of the basic module

🔽 ...E-JR

current software version of the expansion module

### Sensor test menu 4



- Supply voltage of the expansion module
   Sensor voltage 10.5V of the expansion module
- U Supply voltage of the base module
- Sensor voltage 12V of the base module
- Sensor voltage 5V of the base module
- X CPU voltage 8.5V of the base module

### <u>Data menu</u> M5



## 

The hectare counters only function when the "km/h" has been selected in the configuration menu and the cable to the tractor's signal socket is connected.

### Data-Menu 1



### Display:

- 1 ... Partial hours counter
- 2 ... Total hours counter
- 3 ... Partial ha. counter
- 4 ... Total ha. counter

### Function keys:



- ... Change to data menu 2
- ... go to higher menu (here: Start menu)

## 

ESC

It is not possible to reset one partial counter without the other. Partial counters can only be reset together.

### **Resetting partial counters:**

 Press function key [ ] to reset partial counter to nil.

#### A new screen appears.



 Press function key [OK] to confirm the procedure or press function key [ESC] to interrupt the procedure and return to the previous menu.

#### Data-Menu 2



Display:

- 1... Oil change interval (Start interval: 75h afterwards 250h)
- 2...Counter until the next oil change
- Interval for the grease lubrication (Start interval: 25h afterwards 50h)
- 4...Counter until the next grease lubrication

If a counter has expired, then the relevant service message appears the next time the device is turned on. (see Service notifications).

Carry out the maintenance and reset the respective counter. To carry out lubrication or oil change, see chapter of Maintenance.

### Function keys:

1

ESC

ſ,

Edit menu entry
scroll down

- ... go to higher menu (here: Start menu)
- ... scroll to other function keys
- ...Press the key to reset the grease lubrication interval counter to the initial value.
  - ...Press the key to reset the oil change interval counter to the output value.

### **Configuration menu**

M6





#### Display:

- 1 .... Cross-flow
- 2 ... Inputs/Outputs diagnosis function
- 3 ... Hydraulic relief
- 4... Service interval indicator
- 5... electric grease pump
- 6 ... Cross conveyor (only with collector)
- 7 ... Speed signal from tractor available
- 8 ... Measuring units metric or imperial
- 9 ... hydraulic side shift
- 10 ... Work lights
- (Tick = active / cross = inactive / ISO)

#### Calibrate the angle sensors for the cutter bar:



11. Current voltage display

- 12... Minimum angle sensor voltage (calibration)
- 13... Maximum angle sensor voltage (calibration)

14... Maximum lifting time between work and headland setting. Set this time for each tractor change: Measure the time the tractor needs to lift from the working position to the headland and add one second.

## 

Operate the tractor at 2000 rpm to ensure maximum hydraulic performance.

15. Headland height as deviation of the working position in %. The higher the percentage, the higher the headland position.



# Risk of property damage through the cardan shaft colliding with the input gearbox

 When adjusting the headland height, do not exceed the maximum angle of 40%.

# Calibrating the cutter bar positions "high" and "low":

"High" position corresponds to the transport position.

"Low" position corresponds to the lowest position achievable with the current mounting situation.

## 

Risk of property damage through the cardan shaft colliding with the input gearbox

- Before starting angle sensors calibration, make sure the side shift is in the minimum position.
  - 1. Fully raise tractor's lifting gear.



## **В тір**

The "Save" button is only active after the mower units have been moved  $45^{\circ}$  away from the current position. Before that, the key is greyed out and cannot be selected.

- 2. Lower the cutter bars "deep" position
- 3. Set relief pressure to 0.

## 

#### Property damage through colliding components!

- Make sure that the mower units do not collide with the tractor when folding into the "up" position. Otherwise, cutter bars angled in the direction of motion may collide with the tractor cab during operation.
- 4. Extend upper link of the tractor (16) until cutter bars are horizontal.



- 5. Hold the "Save" button down for 3 seconds to save the "Deep" position.
- 6. Set the relief pressure so that there is approx. 70 kg on each side.
- 7. Lift the cutter bars to the "up" position.
- 8. Hold the "Save" button down for 3 seconds to save the "Up" position.

## 

The "Save" button is only active after the mower units have been moved  $45^{\circ}$  out of the working position. Before that, the key is greyed out and cannot be selected.

### Function keys:

ESC

- ... Edit menu entry
- ... scroll down
- ... scroll up
- ... go to higher menu (here: Start menu)
- ...into the calibration menu of the angle sensors for the mower units
- ... Save the voltage values for the "high" and "low" positions. As long as the difference between the two positions is too small, the button may not be selected (the button will gray out) The key becomes selectable after the mower units have been moved about 45°.
- ...scroll to other function keys



... Decrease relief pressure of rear mower units

## 

Momentary pressure differences could arise between left and right rear mower units. But these are automatically balanced out after the filling process.

Pt+

... Increase relief pressure of rear mower units



Momentary pressure differences could arise between left and right rear mower units. But these are automatically balanced out after the filling process.

### Changing a value



- 1. Press function key [
- Press function key [ \_\_\_\_] until the cursor reaches the value to be changed.
- Change the value using key [\_\_\_\_] and
   [+] until the required value is reached.
- Press function key [ UK
   Ito save the value and to select the next value.
- 5. Press **ESC** to exit the change screen.

### **Function keys**

+

ESC

- ... save the current value and change to the next variable
   ... change the current variable value down
  - ... change the current variable value up

... change to higher menu

(here: Set Menu)

### System Menu



Briefly press key 🔐 to open System menu.

Press the key 🔐 once again to return to the previous menu.



A display brightness of less than 60% automatically switches on the Power Control Terminal keyboard lighting.



### Function keys:

P	only for service personnel
	Adjust screen brighter
	Adjust screen darker
	only for service personnel

### **Diagnosis function**

With faults, the corresponding alarm message is displayed and an acoustic warning signal is audible.

#### Function keys:



ACK

...the particular alarm is suppressed until the next system start.

The alarms for the power supply cannot be switched off!

... Confirm the fault. If the fault repeats itself, another alarm will be set off.

## 

- Confirm a fault with key [ACK] нск
- The diagnostic function for each individual sensor can be switched off until the next system start by pressing the F1 [Switch off] function key!
- The alarms for the power supply cannot be switched off!
- When a fault occurs, every required function can be manually activated by using the emergency operation (see chapter "Electro-hydraulics")

#### Alarm reports:

### Switching output fault (Example: Y13)



Causes:

- Short circuit
- Insufficient power
- Valve not plugged in

### Malfunction with valve supply



Causes:

- missing or defective 40 A fuse

# Sensor power fault (Example: Sensor power supply < 12V)



Causes:

- Insufficient power at the job calculator
- faulty job calculator

### Cross conveyor not in working position!



Therefore impossible to fold mower together.

Remedy:

Bring cross conveyor into working position and then fold mower together.

If the message is still displayed: Causes:

- Sensor (B20, B21) faulty
- Faulty line
- Hydraulics leaking

1801\_GB-Power Control\_3850

#### Cross-flow is not in the working position!



Therefore impossible to fold mower together. Remedy:

Move cross-flow to the working position and then fold the mower.

If the message is still displayed:

Causes:

- Sensor (B24, B25) faulty
- Faulty line
- Hydraulics leaking

#### Side shift angle sensor fault:



It cannot be automatically ensured that the unit does not exceed the maximum transport height of 4m.

#### Remedy:

Minimize side shift using emergency activation on the hydraulic block.  $\label{eq:side}$ 

#### Causes:

- Angle sensor (B11, B12) faulty
- Faulty power line to angle sensor

#### Front mower sensor fault:



The front mower's sensor does not give any feedback to the job computer within 6 seconds after the [Lift Front Mower] or [Lift All Mowers] button has been pressed.

Causes:

- Faulty sensor
- Faulty line

Checking the sensor setting:

When the front mower is in transport position, the sensor (B7) must be covered.

Immediate measures:

- Check in the menu M2 if the front mower has been activated
- Check the sensor lines.

### Mower units not in neutral position



There are two possible causes for this warning:

- 1. The mower units are not in the neutral position and therefore filling the hydraulic relief is impossible.
- 2. The cardan shaft is still turning and mower is in working position but not in the neutral position, and the tractor speed is greater than 0 kph.

### Undefined position of the rear mower units



No response from the angle sensors for the rear mower units (B3, B5).

#### Causes:

- Faulty sensor
- Faulty line

#### Immediate measures:

- Check the voltage values of the angle sensors for the rear mower units in the menu 4 Sensor test.
- Check the sensor lines.

#### Swivelling to transport position is not possible



It is required to switch to transport position, but the drive shaft is still running.

Immediate measures:

- Turn off the cardan shaft.

#### The cross conveyor is stationary



At least one of the cross conveyors is stationary, although the drive shaft is turning.

Causes:

- Deactivated belt
- Faulty speed sensor
- Faulty line

Immediate measures:

- Activate the belt
- Check the speed sensor.
- Check the sensor lines.

#### Variant

**Operation with ISO Control Terminal** 



- 1. Position the Power Control Terminal in tractor cabin where it can be clearly seen. (There is a holder on the back to secure the terminal)
- 2. Connect the terminal to the tractor cable using the plug (1.1).
- 3. Optional: Connect the joystick between the plugs (1.1) and (1.2).
- 4. Lead the job computer cable from the attached machine (2) into the tractor cab and connect it with the tractor cable via the ISOBUS plug (1.2). (Make sure that the cables are properly arranged!) For the integrated terminal: Connect the ISOBUS plug (2) directly with the tractor's ISOBUS socket.
- 5. Connect the tractor cable plug (3) with the tractor's 12 V power supply.
- 6. If hectare counting is required, connect the cable (Pöttinger number 487.575) to the cable harness of the job computer via plug (4) at position B2
- 7. Connect the cable with the plug (5) to the tractor signal socket (according to DIN 9684.1 / ISO 11786).

To activate terminal, press key "I/O"

To deactivate terminal, press key "I/O" **box** for three seconds.



### Start menu



#### **Display:**

- a...Machine
- b...Software version

#### Keys:

- T1 STOP
- T2 Work menu
- T3 Transport menu
- T4 Data menu
- T5 Set menu
- T6 Test menu

### STOP-key function

To stop all operations currently running.	STOP
ESC key function To return to previous menu.	ESC
ESC key function To return to previous menu.	ES

## 

The functions of the [STOP] and [ESC] keys are identical on all masks. Therefore they will no longer be shown.

#### Work menu F2 T1 1 🖓 WORK РТО р T2 Τ8 T3 Pt + Т9 T4 P. -1<sub>1</sub>1 T10 T5 A ... 152 ba 202ba 7.2 ha/h 0 3 ha T6 Ø

### **Display:**

a...Work lights on/off

P()

Only if the work light has been configured in the configuration menu.

TINGER

The work light will be automatically turned off when folding into the transport position.

L...Automatic grease lubrication (optional)

green...grease lubrication running

grey...grease lubrication off

c/d...Cross conveyor (optional) information:

As long as a cross conveyor belt is crossed out, it has not reached the working position and the cross conveyor belt is not switched on. Press the key "Cross conveyor speed" to activate the cross conveyor.

c/d...Note: Crossflow (optional):

If one arm of the crossflow is crossed out, the tailgate is open and the swath is placed wide on this side. Close or open the crossflow using the "Wide Placement" buttons in the work menu.

e...Cross conveyor speed (left or right)

fast-(hare) / slow-(tortoise ) / automatic - (A)

f...Lower link height display - is displayed when the side shift is fully retracted.

The green area shows the correct lower link height. Above and below this, the cardan shaft collides with the rear mowers.

- **9**...Operating status of the rear mower units:
  - Operation, field transport (Fig. 2), road transport

h...Side shift in Automatic Mode

Green bar = maximum width

White bar = minimum width

#### h...Side shift, manual



both arrows point outward = max. width both arrows point inward = min. width

both arrows point in the same direction = slope travel

....Float position display

i...Tractor speed: (only if selected in the configuration menu)



P...Current cardan shaft speed

#### Keys:

- T1 Raise / Lower left mower unit T2 Raise / Lower right mower unit
- T3 Increase relief pressure\*
- T4 Decrease relief pressure\*
- T5 Change cross conveyor speed
- T6 Change to mask F3 transport menu
- T8 Automatic function "Raise mower units". The delay time between the front and the rear mower can be adjusted in the Set menu. (see the Set menu)
- T9 Automatic function "Lower mower units". The delay time between the front and the rear mower can be adjusted in the Set menu. (see the Set menu)
- T10 Raise/Lower the front mower 'Momentary pressure differences could arise between left and right rear mower units. These are automatically equalized after the filling process.

F2.1 Wide spread crossflow:



#### Keys:

- T1 Wide spreading All Crossflow tailgates open T2 Swath combination - All crossflow tailgates closed. T3 Widespread left - Crossflow tailgate leftopen
- T4 Widespread right Crossflow tailgate rightopen

### F2.2 Wide spreading cross conveyor belt:



#### Keys:

- T1 Wide spreading All cross conveyor belts are raised.
- T2 Swath combination All cross conveyor belts are lowered.
- T3 Wide spreading left Cross conveyor belt left raised T4 Wide spreading right - Cross conveyor belt right raised



#### **Display:**

a...Automatic curve-cut optimisation status

1800\_GB-ISOBUS-Terminal\_3850

N		When the icon is shaded grey, automatic curve-cut optimization is switched off Use the icon to switch the function on and off.	
N		When the icon is shaded green, automatic curve-cut optimization is switched on but not yet active. Use the ICON to switch the function on and off.	
N	A	When the icon is shaded green and the "A" is visible in the right field, automatic curve-cut optimization is switched on and ready for use. Use the icon to switch the function on and off.	
		Conditions for operational readiness:	
		Curve-cut optimization active in the configuration menu	
		Curve-cut optimization activated in the work menu	
		<ul> <li>Mower units are in working position (for at least as long as configured in the Set-Menu)</li> </ul>	
		Cardan shaft is activated	
		Speed>1km/h	

b...Position of the right cutter bar

...Position of the left cutter bar

The green area of the cutter bar indicates the current position of the cutter bar.

If the steering angle is so great that automatic curve optimization can no longer compensate for the gap, that part of the bar is displayed in red and an acoustic signal sounds.

#### Keys:

- T1 Increase working width
- T2 Decrease working width
- T3 Side shift to the left
- T4 Side shift to the right



#### Keys:

- T1 Raise left mower unit
- T2 Raise right mower unit
- T3 Raise front mower
- T4 Lower front mower

T8 Road transport preselection

Press key T7 for 3 secs. -> the side guard hydraulic hoses are depressurized (e.g. before uncoupling)

T9 Raise the mower units to the road transport position T10 Lower the mower units to the working position

## 

To go to the road transport position,

the cardan shaft must be stationary.

Data menu



#### Display:

- a... partial ha counter
- b... total ha counter
- C... Partial hours counter
- d... Total hours counter

#### Keys:

- T8 Change to Data-Menu 2
- T11 Reset partial (ha, hr) counter

# Data Menu 2 - Service counter for lubrication **F4.1**



#### Display:

- a...Oil change interval (Start interval: 75h, afterwards 250h)
- b...Counter until the next oil change
- Grease lubrication interval (Start interval: 25h, afterwards 50h)
- d...Counter until the next grease lubrication

#### Keys:

- T9 Reset the grease lubrication interval counter to the initial value (=interval)
- T10 Reset the oil change interval counter to the initial value (=interval)

If a counter has expired, then the relevant service message appears the next time the device is turned on. (see Service message)

Carry out the lubrication process and reset the respective counter.

For carrying out the lubrication process or the oil change process, please see chapter "Maintenance".



#### **Display:**

- a...Activate/deactivate front mower
- b...Working width front mower
- c...Activate/deactivate reverse drive
- d...Headstock width rear mower
- ...Automatic raising of mower units when reversing.
- f...Activate/Deactivate lift height display in work menu

#### Keys:

- T1 Change cross conveyor speed
- T2 Switch to mask 5.5 -"Manual lubrication pump operation"
- Remember to switch off the lubrication pump again. T3 Side guard flaps
- TA Optile water with a lift le similat dia
- T4 Calibrating the lift height display
- T8 Switch to mask F5.1 "Time-Distance-dependent lowering/raising"
- T10 Change to mask F5.3 "Calibrate the side shift"
- T12 Switch to mask 5.4 "Adjust the system pressure"

Select and change these values using the external keys (e. g.: up, down, +, -) on the terminal or use the touch screen function of your terminal. For further information on this topic, please refer

to the operating instructions of your terminal.

### F5.1



### Display:

a Set time- or Distance-dependent lowering/raising

- Kph = Distance or speed dependent
- sec = Time-dependent
- **b** Set the lowering values
- C Set the raising values
  - Display (meter (m) or seconds (secs.)



#### **Display:**

#### a...Cross conveyor settings:

x...Cross conveyor removed. The position sensors will continue to be queried. There is no speed enquiry.

...Same speed for both cross conveyors with the option of changing between two speed settings.

D... Differing speeds between the left and right cross conveyor (for mowing in contour lines)

A ... Automatic cross conveyor speed adaptation to the side shift.

Side shift outside: Cross conveyor fast (hare)

Side shift inside: Cross conveyor slow (tortoise)

b... Set speed setting "tortoise"

Setting: in 5% stages, setting range: 5 - 100%

... Set speed setting "hare"

Setting: in 5% stages, setting range: 5 - 100%

d.... Setting the speed reduction of the cross conveyor belt (in percent) for raising the mower units while the cross conveyor belt is running.

If the cross conveyor belt is running while the mower units are being raised, there may be insufficient oil circulating in the hydraulic circuit of some tractors. Then the mower units can only be raised very slowly. This can be prevented by reducing the speed of the cross conveyor belt.

#### Keys:

T9...Manual activation of cross conveyor as long as key is pressed.

### F5.3



#### **Display:**

- a...Voltage value for left angle sensor (B11)
  - ACTUAL = real
  - MIN = minimum
  - MAX = maximum
- b...Voltage value for right angle sensor (B12)
  - ACTUAL = real
  - MIN = minimum
  - MAX = maximum
- Current steering lock angle of the tractor (value when driving straight ahead: 32128) For sensor control: The value changes when you make a turn.
- d...The steering angle difference from where the automatic curve optimisation can no longer compensate for the gap formation during cornering.
- e...Delay time, after which the curve optimization starts. The delay starts after lowering the rear mower unit.
- Activation for the steering angle signal of the tractor
  - ... Steering angle signal active
  - x... Steering angle signal inactive
- I... Display for the ISOBUS steering angle signal of the tractor
  - ... Signal available
  - x... no signal
- h Maximum width setting:
  - A value of between 50-100% of the width between the angle sensors B11 and B12 is set here.

#### Key:

T8 Save

T9 Start the inner position

T10 Start the outer position

Calibration of the angular sensors for the side shift:

## **DANGER**

#### Life-threatening danger through objects being ejected

- Fold the side guards down before reactivating the mower
- Fold the side guards up only when the cardan shaft is stationary.
- Fold side guards up only during maintenance or service work. Fold the side guards down afterwards.

#### It is necessary to calibrate the angle sensors after a sensor exchange. The function serves to memorize the voltage values at the end positions.

 Minimum and maximum working widths are started through keystroke (function is only active as long as key[\*\* or[\*\*] is pressed).

The mower units must be in the field transport position for this.

- Calibration procedure
  - Press key \*\* until both mower units are at the inside stop.
  - Press key for until both mower units are at the outside stop.
  - Press and hold key [ 🍟 ].

Saving is confirmed by an audible signal.

## 

Saving is possible only at a difference of >1V. Before that the key is greyed out.

F5.4



### Display:

a Setting the relief pressure difference between the left and the right mower unit. Set the deviation of the left mower unit from the right mower unit here. A negative value means that the right mower unit relief pressure is greater than the left mower unit relief pressure. For a positive value it is the opposite. b Automatic relief pressure adjustment

## 

If the automatic relief pressure adjustment is activated (green display in work menu), then the following pressure limits are monitored:

- If the pressure falls below 5 bar or more, then it is increased.
- If the pressure exceeds 1 bar or more, then it is decreased.
- Relief pressure adaption when the side shift changes position (adjustment interval: both mower units inside: 15 bar - both mower units outside: 50 bar).

#### Keys:

- T9 Increase the system pressure of the anti-collision device
- T10 Decrease the anti-collision device system pressure

### Set relief pressure for hydraulics

Adapt relief pressure to ground conditions.

- 1. Ensure that both mower units are in the neutral position. Otherwise the relief pressure cannot be adjusted.
- 2. Raise an outside rear unit. If this is even possible, this equates to a relief pressure of approx. 70kg.
- Press the function keys result to adapt the relief pressure to the ground conditions.

### F5.5



### **Display:**

a...Automatic grease lubrication active

- b...Time counter per lubrication cycle
- c...Lubrication pump run time per lubrication cycle
- d...Lubrication pump dwell time per lubrication cycle

#### Keys:

T11 Change to mask 5.x -"Manual lubrication pump operation"

#### Test menu



### **Display:**

a Voltage indicator

The top voltage indicator (min) shows the lowest measured supply voltage value since the operation started. This value is stored until the next new start.

The lower voltage display (act) shows the current measured supply voltage value.

...CAN-angle sensor

Display of the machine inclination in comparison to the horizontal.

B2 (Speed)

Speed sensor active. To check the signal, compare the kph displayed in the Work menu with the tractor's tachometer display.

- B5Voltage indicator for the right rear mower unit angle sensor
- e Job calculator software version
- f Extension module software version
- B6 Left pressure transducer voltage indicator

Shows the current value of the left pressure transducer. So the function can be checked using the data sheet.

h B4 Right pressure transducer voltage indicator

Shows the current value of the right pressure transducer. So the function can be checked using the data sheet.

- B20/B21 Position of cross conveyor belts (left and right) working position ■/ not in working position
- B11/B12 Current voltage of the side shift angle sensors (left and right)
- B7 Display front mower active ■/ inactive

A black square indicates an active sensor. When activating and deactivating the sensors, the square must alternate between black and white.

- B3 Voltage indicator for the left rear mower unit angle sensor
- B10 PTO (cardan shaft)

The field shows the function of the sensor when the cardan shaft is rotating; this field is highlighted in black if the cardan shaft is rotating faster than 10 rpm.



- T9 Change cross conveyor speed
- T10 Reset the minimum voltage display (to the current value

### F6.1



### **Display:**

a...B20/B21 Cross-flow (left and right) tailgate open ■/ closed

### Keys:

T9 Reset the minimum voltage display (to the current value



### F6.2



### **Display:**

a...B22 - Current left cross conveyor speed

b...B23 - Current right cross conveyor speed

### Key:

- T9 Next page
- T11 Previous page



## Display:

## a.....B-JR

current software version of the basic module

### ▶...E-JR

current software version of the expansion module

### Key:

- T9 Next page
- T11 Previous page



### **Display:**

- Extension module:
  - a...Supply voltage
  - b...Sensor supply voltage set value 10V

### Basic module:

- C...Supply voltage
- d...Sensor supply voltage set value 12V
- e...Sensor supply voltage set value 5V
- f...Supply voltage set point 8.5V

### Key:

T10 Previous page



Monitoring the job calculator for

Operating voltage	÷÷
Voltage supply sensor	đ
Short circuit to earth or 12 V	
Broken cable	
Overload	

With fault recognition

- The alarm mask is superimposed and an alarm tone sounds
- The relevant symbol and the fault is displayed

#### Confirm a fault with the "ACK" key.

The diagnosing function can be switched off for each individual channel until the next system start by using the key"T9".

### Switching outputs

#### (Example: Y1 = Directional control valve)





Causes:

- Short circuit
- Insufficient power
- Valve not plugged in

## 

In the event of a malfunction, any desired function can be switched manually with the aid of emergency operation (see chapter "Electrohydraulics").

### Supply valve outputs fault



Causes:

Diag

- missing or faulty 40 A fuse

### Sensor Inputs

(Example: Sensor voltage supply < 10V)



- Insufficient power at the job calculator
- Faulty job calculator

## 

The voltage supply alarms cannot be switched off!

### Time out - Monitoring

If the front mower sensor is not reached within 6 seconds after pressing the "Raise front mower or all mowers" key.



Causes:

Diag

T9

- Faulty sensor
- Faulty line

## 

When this message appears, the front mower sensor B7 is inactive.

Immediate measures:

- Check if the front mower has been activated in the SET menu!
- Check sensor lines!

### Warning: Cross conveyor not in working position!

Therefore impossible to fold mower together.



#### Remedy:

Diag

Bring cross conveyor into working position and then fold mower together.

If the message is still displayed: Causes:

- Sensor (B20, B21) faulty
- Faulty line

Diag

- Hydraulics are leaking

### Cross-flow is not in working position!



Therefore impossible to fold mower together. Remedy:

Move cross-flow to the working position and then fold the mower.  $% \label{eq:cross-flow}%$ 

If the message is still displayed:

#### Causes:

- Sensor (B20, B21) faulty
- Faulty line
- Hydraulics leaking

### Angle sensor malfunction:

There is no automatic guarantee that the machine will not exceed the max. transport height of 4m.



#### Remedy:

Diag

Minimize side shift using emergency operation on the hydraulic block.

Causes:

- Angle sensor (B11, B12) faulty
- Faulty supply line to angle sensor

### Warning: Mower units not in neutral position



There are two possible causes for this warning:

- 1. The mower units are not in the neutral position and therefore filling the hydraulic relief is impossible.
- 2. The cardan shaft is still turning and mower is in working position but not in the neutral position, and the tractor speed is greater than 0 kph.

### Undefined position of the rear mower units





#### Causes:

Diag

- Faulty sensor
- Faulty line

Immediate measures:

- Check the voltage values of the angle sensors for the rear mower units in the menu M4 Sensor test.
- Check the sensor lines.

#### Swivelling to transport position is not possible



Switching to transport position is required but the cardan shaft is still running.

Immediate measures:

- Turn cardan shaft off.

# The cross conveyor is stationary



At least one of the cross conveyors is stationary, although the cardan shaft is turning.

Causes:

- Deactivated belt
- Faulty speed sensor
- Faulty line

Immediate measures:

- Activate the belt
- Check the speed sensor.
- Check the sensor lines.

### Configuration

Press the function key in the Start menu for 10 seconds to access the Configuration Menu.

(Tick = active / cross = inactive / ISO)

### F10



#### **Display:**

- a...Machine type
- ...Work lights
- ...Hydraulic relief
- d...Metric or imperial units of measure
- e...Display service intervals
- f...Cross flow unit

 $\ldots$  Crossflow with mechanical tailgate, also activates the swath comb

 $\ensuremath{\mathsf{H}}\xspace{...}$  Crossflow with hydraulic tailgate, also activates the swath comb

- g...Optimizing curve overlapping
- h...Speed signal from tractor available
- ...Hydraulic side shift
- i...Electric lubrication pump
- K...Cross conveyor belts (also activate the swath comb)

#### Keys:

- T8 Previous page
- T10 Calibrate angle sensors, change to mask 10.1

# Calibrate the angle sensors for the cutter bar: **F10.1**



### Display:

- a...Displaying the current voltage.
- b...Minimum angle sensor voltage (Calibration)
- ...Maximum angle sensor voltage(Calibration)
- d...Maximum lifting time between work and headland setting. Adjust this time for each tractor change: Measure the time the tractor needs to lift from the working position to the headland and add one second.

## 

Operate the tractor at 2000 rpm to ensure maximum hydraulic performance.

e...Headland height as deviation in % from the working position. The higher the percentage, the higher the headland position.

## 

Risk of property damage through the cardan shaft colliding with the input gearbox

When adjusting the headland height, do not exceed the maximum angle of 40%.

Headland height as deviation of the working position in %. The higher the percentage, the higher the headland position.

#### Keys:

T1 Save min. and max. sensor values

T2 Increase relief pressure\*

T3 Decrease relief pressure\*

T9 Bring all mower units to transport position

T10 Bring all mower units to working position 'Momentary pressure differences could arise between left and right rear mower units. These are automatically equalized after the filling process.

# Calibrating the cutter bar positions "high" and "low":

"High" position corresponds to the transport position.

"Low" position corresponds to the lowest position achievable in the current attachment situation.

## 

Risk of property damage through the cardan shaft colliding with the input gearbox

- Before starting angle sensors calibration, make sure the side shift is in the minimum position.
  - 1. Fully raise tractor's lifting gear.



## 

The [Save] button only becomes active after the mower units have been moved 45° away from the current position. Before this, the key is shaded grey and cannot be selected.

- 2. Lower the cutter bars (T 10) "low" position
- 3. Set relief pressure to 0 (T3)

## 

Property damage through colliding components!

 Make sure the mower units do not collide with the tractor when folding into the "high" position. Otherwise, cutter bars angled in the direction of travel may collide with the tractor cab during transport. 4. Extend tractor's upper link (16) until cutter bars are horizontal.



- 5. Hold down the "Save" key (T1) for 3 seconds to save the "low" position.
- Set the relief pressure so that there is approx. 70 kg on each side (T2, T3)
- 7. Raise the cutter bars to "high" position (T9)
- 8. Hold down the "Save" key (T1) for 3 seconds to save the "high" position.

## 

The "Save" button only becomes active after the mower units have been moved 45° out of the "low" position. Before that, the key is shaded grey and cannot be selected.
E٨

### Joystick - Mower assignment

On the joystick there are 8 equal function keys (1 - 8), a green clearing key (A0) and a level switch (E1/E2/E3). The keys enable 8 different functions to be allocated per level (E1/E2/E3) = max. 24 different functions can be performed with the joystick.

## Check joystick function keys assignment

Press T8 in the Start menu. Use the level switch (E1/E2/E3) to switch to the relevant overview. The assigned function keys are identified by the function symbol.



### Setting the joystick function keys assignment

- 1. Press key [T6] in the Start menu. "Field operator 300" menu appears.
- 2. Press key [T9] in "Field operator 300" menu to access the "Joystick setting menu".



- 3. Select the function symbol using the terminal keypad  $\overset{\circ}{\circ}$
- 4. Select the level on the joystick using the level switch (E1/E2/E3).
- 5. Press the green clearing key "A0" on the joystick while simultaneously selecting the required function key (1-8).
- The following symbols appear on the display for checking STOP III In this case it means: The "STOP" function has been assigned to function key 7 of level 1 on the joystick.

**Important:** The number on the joystick symbol (1/2/3) shows the level selected for the function!

- 1 Level 1 "Switch up" and LED glows red on joystick
- 2 Level 2 "Switch middle" and LED glows yellow on joystick
- 3 Level 3 "Switch down" and LED glows green on joystick

To assign further function keys, repeat steps 3 to 6.





0

### Working on slopes

## 

Life hazard - due to tandem tipping. The tractor's travelling characteristics are influenced by the weight (G) of the mower unit. This can lead to dangerous situations, especially on slopes.

Tipping hazard on slopes is present

- · when the mowing units are lifted hydraulically
- · when bending with lifted mowing unit

### Counter-measures:

- · Reduce speed when bending accordingly.
- It is better to travel in reverse on a slope than to carry out a risky turning manoeuvre.

## 

#### Material hazard - due to unnoticed obstacles

• Raise the mower when driving backwards and reversing!

## 

Life hazard - due to tandem tipping. There is a danger of tipping when swivelling the implement on headland.

- Swivel the cutter units successively using the individual lifting system in "field transport" or "working position".
- When swivelling in "field transport" or "working position": Always swing the uphill side mower first and then the downhill side mower!



### Safety advice

## 

Life-threatening danger exists through blades being ejected.

- After the first operating hours tighten all blade screwed connections.
- Check all safety equipment before starting work. In particular, make sure that the side safeguards are folded down correctly in the field transport position.

## 

Life-threatening danger exists through ejected parts when removing a blockage, when changing blades or when adjusting the machine during operation.

- Stop tractor/trailer unit on level ground and apply tractor's brakes.
- Park the mower in working position.
- Before going back to the machine, make sure that the pto has stopped and the hydraulic hoses are depressurised.
- Remove the tractor key!

## 

Life-threatening danger exists through falling off the machine.

- Do not climb onto, play on or around the machine.
- Do not let anyone climb on or clamber about on the machine.
- Before starting, make sure that no one is standing on the machine or in its danger area!

## 

Further safety instructions: see Supplement A, pt. 1. - 7.)

### Important notes prior to starting work

### 1. Check

- Check the condition of blades and the blade fastening.
- Check mowing discs for damage (see chapter "Maintenance and Service")
- 2. Only switch the machine on when in the working position and do not exceed the stipulated p.t.o. speed!

### 1000 Upm

A transfer located near the transmission advises which p.t.o. speed your mower unit is equipped for.

- Always, and only, switch the p.t.o.drive on when all safety devices (covers, protective aprons, casings, etc.) are in proper condition and are attached to the machine in their safety positions.
- 3. Pay attention to correct p.t.o. direction of rotation!



4. Prevent any damage!

## 

Property damage caused through unnoticed obstacles. Obstacles (e.g. large stones, pieces of wood, boundary stones, etc.) can damage the mower unit

- Inspect the field before mowing and remove the obstacles.
- Alternatively: Drive round obstacles at a sufficient distance.

### If a collision occurs anyway,

- Stop immediately and switch off the drive.
- Check the machine carefully for any damage In particular, check the mowing discs and their drive shafts (4a).



• If necessary have it checked over in a specialist work shop also.

### After contact with a foreign object

- Check condition of blades and blade fixing (see chapter "Maintenance and Service").
- Retighten all blade screw fittings.

### 5. Keep a safe distance while engine is running.



 Direct people out of the danger area as they may become injured by foreign objects ejected by the mower.
Special care is necessary on stony ground, and near roads and paths.

### 6. Wear hearing protection

The noise level in the workplace can deviate from the measured value (see Technical Data) partly because of the differing cabin types of various tractors.



- If an 85 dB(A) noise level is reached or exceeded, then the farmer (or contractor) must provide appropriate hearing protection (UVV 1.1 § 2).
- If a noise level of 90 dB (A) is reached or exceeded, then hearing protection must be worn (UVV 1.1 § 16).

#### Mowing

1. Set cutting height by turning upper link spindle (max. 5° incline for mower discs)



For mowing, slowly engage the p.t.o. shaft away from the crop and bring the mower rotor up to full speed.

Smoothly increasing the p.t.o. speed will avoid systemrelated noises from the p.t.o. freewheel.

The driving speed depends on the ground conditions and the crop to be mown.

### Reversing

Raise the machine when reversing!

### **Collision Prevention**

When mowing around trees, fences, boundary stones, etc., the cutter bar may collide with obstacles despite careful and slow driving. To prevent damage, the cutter unit is equipped with an anti-collision safety.

### 

It is not the purpose of the collision prevention system to prevent material damage to the machine when travelling at full speed.

- Drive at an appropriate speed.
- Drive within the line of vision.

If a collision with an obstacle occurs and the tensioning pressure of the collision prevention system is exceeded, the cutter bar swivels back at the deflection angle of approx. 15°.

To continue working, free the cutter unit from the obstacle by reversing until the cutter bar swivels back to working position.

The accumulator pressure then swings the cutter bar automatically back to the starting position.



#### Set accumulator pressure:

- 100 bar for a 3m frame
- 120 bar for a 3.5m frame



- 1. Move the switch lever (1) to the maintenance position
- 2. Open the filling screw (2) until it stops.
- 3. Set accumulator pressure using the tractor control device
- 4. Close the filling screw (2) (torque 25 Nm)
- 5. Move switch lever (1) to start position
- 6. Check the accumulator pressure on the pressure gauge in the hydraulic area on the attachment frame.
- Power Control



1. Set the collision prevention system pressure using the keys in the Set menu.

- 2. Check the accumulator pressure on the pressure gauge.
- ISOBUS



1. Set the collision prevention system pressure using the keys.

2. Check the accumulator pressure on the pressure gauge.

# Overlapping with the front mower (with A9)

The front mower overlap can be adapted on the NOVACAT A9 through a modification in a specialist workshop.

For this purpose, it is possible to install the cutter bar rocker in two different positions at the end of both jibs. (See illustration).

In addition, the angle and pendulum cylinder must be remounted underneath the jibs.



In narrow position (1) there is 125 mm more overlap with the front mower per side than in wide position (2), as shown here.

### Remove clogging

## A DANGER

Life-threatening danger exists through ejected pieces when unclogging.

- Stop tractor/trailer unit on level ground and apply tractor's brakes.
- Place the mower in working position on the ground.
- Before going back to the machine, make sure that the pto shaft is stationary and that the hydraulic connections are depressurized.
- Before folding up the guards, make sure the mowing discs are stationary.
- Remove the tractor key!

Different weather and field conditions result in different forage friction and adhesion properties. Therefore, clogging can also occur in situations that would never have been expected.

**OPERATION** 



### With tine conditioner:

To facilitate unclogging, set the intensity of the tine conditioner to position 0 (see chapter Tine conditioner).



With roller conditioner:



Risk of injury through tensioned springs.

• Relieve the roller conditioner tension before unclogging.

To make it easier to unclog, reduce roller conditioner tension (see chapter Roller Conditioner). This reduces the pressure on the clogging and makes it easier to remove.

### General:

## **A** DANGER

Risk of injury through careless knife handling

• When cutting the forage with the knife, take special care not to slip and/or cut too much forage all at once. You could cut yourself or stab your hand.

## 

If the clogging is too difficult to remove:

Chop the forage that's clogging the bar with a knife. Then try unclogging again!

## Safety advice

## 

Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.

• Never open or remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.

## 

Risk of injury through ejected parts.

- Maintain a sufficiently safe distance from people when mowing.
- Stop work if you cannot keep a safe distance.

## 

Before initial operation, read and observe the operating instructions, particularly the safety information.

### **Operation mode**

The roller conditioner is suitable for lucerne and clover types. Two power-driven interlocking rollers crush the fodder. This breaks down the plant's natural wax coating and the drying time is accelerated.



### **Designations:**

(A) Adjustment spring for conditioning intensity

- (B) Swath board
- (C) Adjustment lever for swath width
- (EN) Spread width

- (E) Belt tension adjustment
- (F) Belt drive tension pulley
- (G) Rubber roll

ROLLER CONDITIONER

### **Possible settings**

## A DANGER

Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.

 Never open or remove safeguards as long as the engine is running or parts are moving.

## 

Before initial operation, read and observe the operating instructions, particularly the safety information.

The roller conditioner is preset for medium intensity when delivered. Make the following adjustments for optimum adaptation to the surrounding conditions:

### 1. Conditioning intensity:

See overview (A):



The upper roller is moveable and is tensioned left and right with a spring. The spring tension intensity is adjusted on both sides of a conditioner using the crank (1).

### 2. Set swath width:

See overview (C):



The swath boards deposit the cut and conditioned fodder at the set width.

Adjusting the left and right swath boards is carried out identically by unscrewing and adjusting the setting screw (1) The length of the swath boards can be changed by loosening the screws (2) and then re-tightening them afterwards. Check the tightness of the screws before operation.

#### 3. Gap between rollers.

Underneath overview (A):

The gap between the rollers is factory-set. Nevertheless, check gap uniformity before each operation.

The gap width between the rollers is adjusted using the adjusting screws (1, 2).



Implementation:

- 1. Relax the treatment intensity using the crank (see Treatment intensity).
- 2. Set the gap width at the adjusting screws (1) and (2) to a value of 2-4 mm between the roller flanges.

## **В ТІР**

Remove the cover to gain a clear view of screw (2).

- 3. Set the treatment intensity to a working value using the crank (See Treatment intensity).
- 4. Check gap width

## 

Due to component tolerances, an uneven roller gap can occur regardless of the basic setting. Check the gap on both sides and readjust the adjusting screw (1) on one side if necessary.

### 4. Improve spread width

See overview (D)

To improve the distribution of forage over the entire swath width, guide plates can be installed in three positions underneath the hood.

Fit guide plates:

1. Attach guide plates to brackets (L)



2. If the guide plates are no longer needed, store them in the parking position (2, 3) at the top of the hood.



Adjust the hood angle according to the amount of feed to optimise the spread width.

Little fodder - flatter hood

Much fodder - steeper hood Also to prevent clogging.

Adjusting the angle of the hood:



- 1. Loosen bolts (1)
- 2. Set the hood at the desired angle.
- 3. Tighten bolt (1)
- 4. Repeat steps 1-3 on the other side of the roller conditioner.
- 5. If necessary, repeat steps 1-4 on the second roller conditioner.

### Operation

## A DANGER

Life-threatening danger exists through parts being ejected

 Make sure that third parties also keep a sufficient safe distance from the running engine.

#### Driving speed:

Adapt the speed to fodder consistency. Travelling too fast reduces conditioning quality and evenness.

#### Working without roller conditioning:



If required, the roller conditioner can also be removed and replaced with a tine conditioner or swath former. (Contact your Service Centre for more information.)

A machine with a conditioner as a complete unit is fitted with the proper safeguards. Should the conditioner be removed then the mower unit is no longer completely safeguarded. In this case, mowing must not take place without fitting additional safeguards!

## 

Life-threatening danger exists when detaching the conditioner. When the conditioner is detached, the cutting blades are freely accessible.

For mowing without a conditioner, specially designed safeguards for this type of operation must be fitted to the mower bar.

These safeguards are not included in the scope of delivery for a new machine with conditioner. The parts must be ordered additionally (see spare parts list, component: "REAR PROTECTION").

ROLLER CONDITIONER

If the rear safeguards and swath discs are to be fitted, remove the cutter bar reinforcement (1).

If the swath discs are not to be fitted, the cutter bar reinforcement does not have to be removed.

Removing the cutter bar reinforcement.

1. Remove screws (2). The number of screws varies according to cutter bar length.



2. Remove the cutter bar reinforcement.



3. Replace the screws removed in step 1 with shorter ones. Re-use the screws that were used on the mower before the conditioner was fitted.



Reverse the three screws in the centre bearing.



- Insert the three screws (3) in the rear area of the centre bearing. These must be inserted with the screw head facing down. The nut and the bushing (M) can be seen from the top. Shim and screw head underneath the console (S). (See illustration)



ROLLER CONDITIONER

### Maintenance

## 

Life-threatening danger exists through another person starting the tractor and driving off, or switching on the cardan shaft while maintenance work is being carried out.

• Shut engine off and remove key before carrying out any maintenance or repair work.

## 

## Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.

- Never open or remove the safeguards as long as the engine is running or parts are moving.
- Wait until the rotating machine parts are at a complete standstill before starting any repair work.
- Wear close-fitting clothes and tie back long hair when carrying out repairs.

### Cleaning: (every 100 operating hours)



- Unscrew the covers (4, 5, 6) of the maintenance openings.
  - Blow out deposited dirt
- · Clean rubber rollers
- Replace the covers (4, 5, 6) of the maintenance openings.

### Drive belts: internal

#### See overview (F):

Check belt tension:

Basic setting: The spring (1) is the same as the pointer (2).



- Alter belt tension:
  - 1. Undo safeguard (3)
  - 2. Adjust belt tension using crank (4)
  - 3. Close the safeguard and lock the crank in the process.



#### Replacing belts:

When the driving belts show signs of damage or wear, they must be replaced.

Caution: Always replace the complete belt set!

- Remove side protection: Remove 2 screws (14)
  - Lift side protection up and away using the grip (15)



(EN

• Remove inner cover (2 screws) (16)



- Undo safeguard (3)
- Loosen belt drive using crank (4)





Reinstallation: Complete the steps in logical reverse order.

### Check tensioner pulley running

Check the tension pulley running after initial operation and after every change to the drive. The tension pulley must run parallel to the drive belt (see illustration).



### Lubrication:

### (After every 50 operating hours)

• Grease nipple (19)





### (After every 100 operating hours)

The gearboxes are located on the inside of the conditioner.

• • Open drain plug (63) and drain oil.



• Fill gearbox oil at the filling screws (62)



(Fully synthetic lubricating oil for hightemperature lubrication, 75w-90)

Large gearbox: 0.4 I Small gearbox: 0.26 I

### **Operation mode**

The aim of conditioning is to ream the wax layer (protection layer) from the blade of grass. Consequently, the fodder looses moisture more easily and dries more quickly. Conditioning is carried out using V-shaped tines, placed in a spiral on the conditioner shaft. The intensity is adjusted via an impact plate with conditioner rails.



### **Designations:**

- (A) Adjustment lever for swath width
- (C) Inner grease nipple
- (E) V-belt
- (G) Outer grease nipple

- (B) Lock-activation lever
- (D) V-belt tensioner
- (F) Tine conditioner
- (H) Adjustment lever for conditioning effect

### **Possible settings**

## 

## Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.

• Never open or remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.

For optimal adaptation to the surrounding conditions, make the following adjustments to the tine conditioner:

TINE CONDITIONER

Set conditioning effectiveness: (H)

### 

Property damage through the swath and guiding plates being too narrowly set. This can lead to:

- increase in power required
- machine clogging
- V-belt damages
- Check the setting and, if necessary, set the swath and guiding plates wider

The distance between the adjusting strip and the rotor is set using lever (1).

- Position (3): the most effective conditioning. The fodder surface is strongly reamed. However, the fodder must not be beaten.
- Position (0): the fodder surface is only lightly reamed.



Among other things, the right setting depends on the quantity of cut material, driving speed and tractor capacity. Therefore, a binding recommendation cannot be provided regarding the correct lever setting.

### Impact plate:

The angle of the impact plate can be adjusted for the desired throw distance for cuttings:

- Loosen clamping screw (1)
- Set impact plate
- Tighten clamping screw (1)



### Adjust the swath width:(A)

The swath boards form the cut and conditioned fodder into the desired swath width. Adjust the left and right swath plates identically by unscrewing and adjusting the setting screw (2)



#### Crop spreader:

individually adjustable guide plates (3) serve to support the desired form of swath deposit.

### Setting the position of swath and guide plates

The settings listed below should be taken as basic settings. Due to the different types of forage, an optimum setting of the guide plates can possibly only be determined during practical application.

### **Crop spreading**

- Swing swath discs (2) completely out
- Adjust the position of the guide plates (see image (4))



### Swaths

- Swing swath plates (2) in
- Adjust the position of the guide plates (see image (5))



### Operation

## A DANGER

Life-threatening danger exists through parts being thrown out.

• Make sure that third parties also keep a sufficient safe distance from the running engine.

### Driving speed:

Adapt the speed to fodder consistency. Travelling too fast reduces conditioning quality and evenness.

### Working without a conditioner:

If necessary, the tine conditioner can also be detached and replaced with a roller conditioner, or swath former. (Contact your sales partner for more information.)

A machine with a conditioner as a complete unit is fitted with the proper safeguards. Should the conditioner be removed then the mower unit is no longer a completely safeguarded. In this case, mowing must not take place without fitting additional safeguards!



## 

Life-threatening danger exists when detaching the conditioner. If the conditioner is detached, the cutting blades are freely accessible.

 For mowing without a conditioner, specially designed protective devices for this type of operation must be fitted to the mower bar.

These safety elements are not included in the scope of delivery for a new machine with conditioner. The parts must be ordered additionally (see spare parts list, component: "REAR PROTECTION").

### Maintenance

## 

Life-threatening danger exists through another person putting the tractor into operation and driving off, or switching on the cardan shaft while you are busy with maintenance work.

• Turn engine off and remove key before carrying out maintenance or repair work.

## 

## Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.

- Never open or remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.
- Wait until the rotating machine parts are at a complete standstill before starting any repair work.
- Wear close-fitting clothes and tie back long hair when carrying out repairs.

### Correct belt tension: (D)

The marker point (6) must be flush with the shim, then the belt tension is correct.



### Check tensioner pulley run

Check the tensioner pulley running after the initial operation and after every change to the drive. The tensioner pulley must run parallel to the drive belt (see illustration).



## Rotor tines: (F)

### 1. Replacing tine fixings

If signs of wear are found on the tine fixings, then the affected component(s) must be replaced. (tines, bolt, slotted spring pin ...)

### 2. Rotor tines position

Pos. Z1: Rotor tines position for normal operating conditions.

Pos. Z2: For difficult conditions of use, if e.g. the fodder wraps around the rotor.

Turn the rotor prongs  $180^{\circ}$  (pos.Z2). This tine position solves the problem in most cases. However, this lessens the conditioning effect to a certain extent.



### Detaching and attaching the conditioner

The mower unit is designed for the attachment of either a tine conditioner, a roller conditioner or a swath former. Special work steps are necessary when changing from one machine to another.

For details see the Section "REPLACE CONDITIONER"

(GB

## Mowing without conditioner

### Pay particular attention if the conditioner has been removed from the cutter bar!

## 

Life hazard - when detaching the conditioner. If the conditioner is detached, the cutting blades are freely accessible. There is life hazard.

- For mowing without a conditioner, specially • designed protective devices for this type of operation must be fitted to the mower bar.
- These safety elements are not included in the scope of delivery for a new machine with conditioner. The parts must be ordered additionally (see spare parts list, component: "REAR PROTECTION")..



### Mode of operation

A narrow swath is formed when using the swath plates while mowing. This avoids driving over the crop with wide tractor tyres.



### Designations:

(1) Swath disc

(2) Swath disc holder

### **Possible settings**

## 

Life hazard - due to pulling-in by rotating parts.

 Never open nor remove the safety devices as long as the engine is running or parts are moving.

## 

Before initial operation, read and observe the operating instructions, particularly the safety information,

### Working area:

The horizontal working range of the swath former is adjustable via the slots (L).

Optimal setting

The discs are mounted 0-10 mm lower than the bottom edge of the cutter bar.



### **Optional equipment:**

#### Additional swath disc



# Removal and installation of the swath former

The mower unit is compatible for the optional attachment of a tine, roller conditioner or swath former. Special work steps are necessary for the conversion depending on the unit to be attached.

For details see the Section "REPLACE CONDITIONER"

#### Setting both tension springs:

- A = For tall, dense fodder crops.
- B = Basic setting.
- C= For short fodder crops.

### Conveying cone

Conveying cones are recommended:

- to improve the conveyance rate of swath deposits, particularly with heavy, dense forage.
- See spare parts list for individual parts



### Maintenance

The swath former is maintenance-free with the exception of cleaning activities.

## 

Life hazard - somebody else puts the tractor into operation and drives off or switches on the articulated shaft while you are busy with maintenance work.

• Shut off engine and remove key before performing maintenance or repair work.

## General safety information

## 

Life-threatening danger exists through being drawn in by rotating parts.

• Never open or remove the safeguards as long as the engine is running or parts are moving.

## 

### Risk of injury through ejected parts

- Maintain a sufficiently safe distance to people when mowing.
- Stop work if you cannot maintain a safe distance.

## 

Before initial operation, read and observe the operating instructions, particularly the safety information.



A variable swath deposit is possible using a cross conveyor belt (single swath, broad deposit or triple swath). The cross conveyor is swivelled out or in, and the belt speed per unit infinitely adjusted using the operator terminal.

### Swath deposit

A variable swath deposit is possible using a cross conveyor belt (single swath, broad deposit or triple swath). Using the operating terminal (ISOBUS, PowerControl), the cross conveyor belt is swung out or in and the belt speed per unit infinitely adjusted.

In the Select Control version, the speed adjustment is carried out via control valves (1, 2) on the hydraulic block.



### Mowing without a cross conveyor

- The mowed material is deposited in the swath width of the conditioner (= single swath).



- For a better swath it is possible to install swath boards inside when mowing without a cross conveyor. They are mounted at the top of the swath formers. Reposition them as is shown in the illustration.

E٨

## 

When using a mower with cross conveyor, these swath boards must be removed! Otherwise this could cause blockages with the inner swath.



### Cutting with a cross conveyor

 Both cross conveyors are transporting the mowed material in the middle and generate a "3rd swath".
The swath width can be narrowed using the additional

roller.



### Mowing with only one cross conveyor

- If operating with only one cross conveyor, there is a chance of Idepositing a swath row over the other two swath rows.



### Advantage:

The total swath width is optimally prepared for a rake with a minimum working width of 10m.

## 

Fit the swath comb in the highest position for this operation.

### Operation

## 

Property damage through the collision of the cross conveyor belts with other components.

• Swivel the cross conveyor belts in before changing between working and transport position.

## 

Check and clean belt run regularly to prevent premature wear and tear (see chapter "Maintenance")

### Swinging the cross conveyor in:



When swivelling the rear mower units from transport to working position, the cross conveyor belts are always in this position (danger of collision).

- Swinging cross conveyor belts in and out takes place via the operating console.

## 

The cross conveyor belts are permanently connected to the mower units, so they always move with them when swiveling from transport to working position, and vice versa.

### Swinging out the cross conveyors:



If the swath is not to be manipulated, the cross conveyor belts can be swivelled out.

- Swivelling cross conveyor belts in and out is carried out via the operating console.

## 

Remove the cross conveyor belts when they are not needed for a longer period of time. This reduces the load on the tractor. (see chapter "Removing the cross conveyor belt")

### **Possible settings**

### Impact plate (P):

Set the impact plate (P) so that the cut forage can be thrown to the middle of the cross conveyor belt.



### Accelerating roller (Optional):

Accelerator rollers (W) are used to transfer the cut forage further into the middle.



### Setting:

The height of accelerating rollers can be adjusted to alter the throw distance.

- Remove screw (1) (front and rear)
- Move roller to the desired position
- Re-insert screw (1) in the appropriate slot and tighten.



## 

Equally pin the rollers at all points.



The roller must be pinned equally at all points.

### Cross conveyor belt maintenance

## 

Life-threatening danger exists through moving or rotating parts

Do not undertake any maintenance works on the machine before :

- it has been parked securely on level, firm ground.
- it has been secured against rolling away.
- the tractor engine is turned off and the pto shaft is stationary.
- all moving or rotating parts (especially the mowing discs) have come to a standstill. (Hearing test!)
- the tractor's ignition key is taken out.

## Life-threatening danger exists when under the machine.

- Support the subsections you are under in an adequate way.
- 1. Check the belt run every 5, 10, 20 hours. Then every 20 hours thereafter.
  - The belt may not run to the side.
  - The belt must be centred on both rollers.

Possible causes for high belt wearing:

- Belt tension to loose
- Belt not running centred

### Setting belt tension



1. Tension the belt so that it does not slip down when it is swung out.

Tension the belt by approx. 0.4 - 0.5 %.
a. Mark 2000 mm on the belt (see the sketch)



b. Tension the belt using the perforated disc (L) until the marked distance reaches 2008 - 2010 mm.

#### Adjust the belt length

Adjust the position of the rollers by moving the tensioning block (S).

- Adjust the roller so that the belt runs centrally on the rollers and does not touch the machine.

### Carry out a 5-minute trial run

When doing so, check the belt tension and the belt position.

### Adjust the feed plate



Always adjust the distance between the feed plate and the conveyor belt with the screws (1) so that the gap on the discharge side (A) of the conveyor belt is larger than the gap on the intake side (E). Minimum distance: 5mm

## 

Set the feed plate correctly from the beginning. Doing so prevents blockages and reduces cleaning costs.

#### Set cross conveyor belt sensor



The cross conveyor belt sensor (A) indicates the swivel state of the belt. The sensor distance (x) to tab B must be set between 3..5 mm.



The hydraulic motor sensor (B) indicates the swivel status of the belt. The sensor distance (x) must be set between 3..5 mm. In order to set the hydraulic motor sensor, remove the hydraulic motor.

### Removing the cross conveyor

(only with optional equipment "Chassis dismantling Collector")

## 

After a change in weight, such as the assembly or disassembly of the cross conveyor belts,

check the relief pressure and readjust it if necessary.

Before dismantling, the cutter bars and the cross conveyor belt must be in working position.

- 1. Use the control unit to move the cross conveyor belt to the working position. The hydraulic cylinder is now extended.
- 2. Fit the cross conveyor belt running gear by pushing it into the moulded pipe as far as it will go.



3. Disconnect all lines and cable connections. Disconnect speed sensor but do not uncouple cross conveyor belt position sensor!



4. Remove the hydraulic cylinder connecting pin



5. Use the control unit to retract the hydraulic cylinder. (until "Cross conveyor belt swung out" is displayed on the terminal.)

(The hydraulic cylinder connecting pin has already been removed so only the hydraulic cylinder moves, but not the cross conveyor belt.)



Hydraulic motor set sensor

6. Using a sling and crane, lift the cross conveyor belt so that it no longer rests on the rubber buffers.



7. Remove both cross conveyor belt retaining pins



8. Extend the cross conveyor belt to the rear.



9. Park the cross conveyor belt in a suitable place and secure it with chocks.

## 

#### Risk of injury through parked cross conveyor belt.

- Only place the cross conveyor belt in suitable places with a level, firm base.
- Brake the cross conveyor belt with wheel chocks.
- Do not step onto the cross conveyor belt or climb around on it.



10. Extend the hydraulic cylinder until the cross conveyor belt (1) position sensor is covered so that the cutter bars can be swivelled later. (The cross conveyor belt is not mounted, so only the hydraulic cylinder is moving.)



### Mounting the cross conveyor belt

(only with optional equipment "Chassis dismantling Collector")

## 

After a change in weight, such as the assembly or disassembly of the cross conveyor belts,

Check the relief pressure and readjust it if necessary.

Before mounting, the cutter bars must be in working position.

- Use the control unit to retract the cross conveyor belt hydraulic cylinder (until "Cross conveyor belt swung out" is displayed at the terminal).
  - (The cross conveyor belt is not mounted, so only the hydraulic cylinder is moving.)



- 2. Move the cross conveyor belt to the mounting position using a sling and crane.
- 7. Extend hydraulic cylinder using the control unit in order to fit the hydraulic cylinder connecting pin.
- 3. Fit and lock both of the cross conveyor belt retaining bolts



4. Lower the cross conveyor belt using a sling and crane until the cross conveyor belt lies on the rubber buffers.



5. Remove cross conveyor belt chassis.



6. Connect all lines and cable connections.





8. Fit the hydraulic cylinder connecting pin



### Swath comb

The swath comb prevents the swath from overlapping and therefore ensures a clean deposit.

It is hydraulically lowered together with the cross conveyor and also hydraulically raised as soon as the cross conveyor comes into the headland position.

### Setting the tine height

Using the hole pattern, adjust the tine height so that the tines do not pull apart the swath coming from the front mower.



Hole 1 - highest position Hole 6 - lowest position

Insert the bolts in the desired hole and secure with spring pin.

(EN

## Overview - Machine with mechanical tailgate opening



### **Designations:**

- (1) Additional scraper bar (parking position)
- (2) Drive unit
- (3) V-belt tensioner
- (4) Tailgate locking lever (Position open)
- (5) Tailgate locking lever (Position closed)
- (6) Spare belt position
- (7) Protective cloth for ejector
- (8) Swath comb

## Overview - Machine with hydraulic tailgate opening



- (1) Hydraulic tailgate opening cylinder
- (2) Additional scraper bar (parking position)
- (3) Drive unit
- (4) V-belt tensioner

- (5) Scraper bar adjustment screws
- (6) Spare belt position
- (7) Protective cloth for ejector
- (8) Swath comb

### Safety advice

## 

Risk of serious injury through clothing, hair or body parts being drawn in.

• Never open or remove safety equipment while the motor is running!

## 

Danger of injury through ejected stones and other foreign bodies. Particularly from the ejector end of the cross-feeding auger (7) and when tailgate is open.

- Maintain a safe distance from the machine when motor is running.
- Refer people out of the danger areas.
- Take extra care when the fields are stony or when working near roads and paths.
- Immediately replace damaged equipment parts that limit the ejection distance of the objects. (e.g.: Protective cover for ejector (7))
- Refer people out of the danger areas.

## 

Risk of injury through cutting, amputation and crushing of body parts by moving parts. Particularly from the the ejector end of the cross-feed auger (7) and when tailgate is open.

- Always operate this machine from the tractor seat.
- Maintain a safe distance from the machine when motor is running.
- Refer people out of the danger areas.

### 

Risk of injury through cutting, amputation and crushing of body parts by the V-belt drive.

- Maintain a safe distance from the machine when motor is running.
- Refer people out of the danger areas.

**EN** 

### Mode of operation

The CF unit (option for A10) is used to deposit the cut material in a swath immediately after mowing.

### CF unit operation

The CF unit runs fully automatically and requires no operating elements.

### Mechanical tailgate

The forage is transported along the tailgate of the CF unit towards the swath. If depositing the cuttings as swath is not desired, the tailgate can be opened. When the tailgate is open, the cuttings are spread widely.

### **Overview:**



- A Middle position of the unlocking lever: to unlock the pins (C)
- B Lateral position of the unlocking lever: For unlocking and locking the locking shaft, parking position of the unlocking lever
- C Tailgate locking bolts
- D Locking shaft

### Opening the tailgate:

- 1. Unlock the locking shaft at the side
  - Remove the release lever (2) spring pin (1)
  - Push the release lever (2) out
  - Push the lever (2) up, in order to unlock the tailgate locking shaft.



- 2. Open tailgate
  - Hold tailgate by the lever
    - Loosen centre (A) locking bolt.



- Pull the tailgate all the way up until the side locking bolts (3) engage.
- 3. Store the release lever:
  - Put the release lever (2) in the side position (B).
  - Secure release lever (2) with spring pin (1).



### Close tailgate:



- 1. Fit the release lever in the middle position
  - At the side position (B):
  - Remove spring pin (1)
  - Take release lever (2) out of the side position (B)
  - Fit the release lever (2) in the middle position (A)



- 2. Loosen locking pins
  - Push release lever (2) to the right to release the side locking bolts (3)

### 3. Close tailgate

- Central locking bolt (A) must be free



- Carefully close tailgate
- Check side locking mechanism
- 4. Lock the locking shaft at the side
  - Insert release lever (2) into the side position (B).
  - Secure release lever (2) with spring pin (1).

## Hydraulic tailgate (option)

Use the "comfort control" to operate the hydraulic tailgate.



## 

The tailgate of the cross-feed auger can only be operated in the headland position.

Attempts to operate the cross-feed auger while the mower is in the working position will have no effect.







### Adjust the scraper bar:

Adjust the scraper bar so that as much fodder as possible is scraped off. Leave only a minimal gap between the scraper bar and the cross-feed auger.

- 1. Loosen the fixing screws (1, 2) in the slotted holes on the inside of the cover.
- 2. Adjust the distance using the adjustment screws (3) on the outside of the cover.
  - Loosen the nut to do so (4).
  - Adjust the distance.
  - Tighten the nut (4) again.
- 3. Tighten the fixing screws (1, 2) again.

## 

For long forage and increased power requirements, the scraper bar can be dismantled from position (2).

### Swath comb

The swath comb prevents the swath from overlapping and therefore ensures a clean deposit.

It is hydraulically swivelled up and down together with the mower unit, as soon as both mower units reach the headland position.

### Configuring the tine height:

Using the hole pattern, adjust the tine height so that the tines do not pull apart the swath coming from the front mower.



Hole 1 - highest position

Hole 6 - lowest position

1. Insert the bolts in the desired hole and secure with spring pin.

### Spare belt

The spare belt (1) is stored in the ejector on the auger. Remove the spare belt before initial operation.



### Maintenance

## 

Life-threatening danger exists through moving or rotating parts

## Carry out maintenance works on the machine only when

- it has been parked securely on level, firm ground,
- the tractor engine is turned off and the pto shaft is stationary
- and all moving or rotating parts (especially the mowing discs) have come to a complete standstill. (Hearing test!)
- The tractor's ignition key has been removed.

### **Clearing blockages**

## **DANGER**

Life-threatening danger exists when under the machine

- Support the sections where you will be under accordingly.
- Lock the control unit for the machine's lifting cylinders.
- Do not crawl under the machine

A blockage can probably be found in the ejector. Open the tailgate to easily clear the blockage.

### Check V-belt tension (if necessary)

When the tip of the bracket (1) is flush with the washer (2), the V-belt tension is correct.



### **Replacing driving belts:**

When the driving belts show signs of damage or wear, they must be replaced. (Note: Always replace the complete belt set!)

- Relieve belt tension by loosening the nut.
- Replace belts
- · Retension the belts

### Cleaning (every 20 hrs)

- Open the coverings and service accesses to the belt drive.
- Remove accumulated dirt
- Clean cross-feed auger.

## 

Damage to property caused by dirt in the lubrication system

Pay attention to cleanliness when lubricating

# Lubricate angular gear (1) after 50hrs, then after every 100 operating hours



- Undo drain plug (A) and drain oil
- Refill 1.2 I gear oil 75W-90 GL5 through the filling inlet (B)

CROSS FLOW

(EN





Lubricate angular gear (2) every 100 operating hours





- Undo drain plug (A) and drain oil
- Refill 0.8 I SAE 90 gear oil through the filling inlet (B)
- Check oil quantity at oil level



Lubricate cross-feed auger

every 50 operating hours

Lubricate grease nipples (3) and (4) on the cross-feed auger bearing with grease  $\left( IV\right)$  .



### **GENERAL MAINTENANCE**

### Safety advice

## A DANGER

## Life-threatening danger exists through moving or rotating parts

Carry out maintenance works on the machine only when:

- It has been parked securely on level, firm ground.
- It has been secured against rolling with wheel chocks.
- The tractor engine is turned off and the pto shaft is stationary.
- All moving or rotating parts (especially the mowing disks) have come to a halt. (Hearing test!)
- The tractor's ignition key has been removed.
- If necessary, remove the cardan shaft.

## Life-threatening danger exists when under the machine.

• Support the sub-areas you are under in an adequate way.

## 

#### Risk of serious injury through escaping oil.

- Pay attention to scuffed or clamped hose areas.
- Clean the couplings of the oil hoses and the oil sockets prior to each connection!
- Wear the relevant protective clothing.

## 

## Material damage due to impurities that have penetrated into the hydraulic system

• Clean the couplings of the oil hoses and the oil sockets prior to each connection!

### General maintenance information

Please observe the information below to maintain the machine in good condition even after a long period in operation:

- Re-tighten all bolts after the first hours in operation.

### The following should be checked in particular:

Blade bolt connections on the mowers

Tine bolt connections on the rake and tedder

#### Spare parts

- a. Genuine parts and accessories are specially designed for the machines.
- b. We expressly draw your attention to the fact that genuine parts and accessories not supplied by us, have not been tested and approved by us.
- c. Under certain circumstances, the installation and/or use of such products may negatively modify or impair the specified structural properties of the machine. The manufacturer accepts no liability for any damage caused through the use of non-genuine parts and accessories.
- d. Any unauthorised modifications and/or fitting of components and attachments to the machine negates any liability on the part of the manufacturer.

### Cleaning of machine parts

- Be advised! Do not use high-pressure cleaners for the cleaning of bearing and hydraulic parts.
- Danger of rust!
- After cleaning, lubricate the machine according to the lubrication plan and carry out a brief test run.
- Cleaning pressure being too high may damage the paint.



### Parking in the open

Clean and protect the piston rods with grease prior to longer periods parked out in the open



### Winter storage

- Clean machine thoroughly prior to winter storage.
- Park protected against the weather.
- Change or top up gear oil.
- Protect exposed parts from rust.
- Lubricate all greasing points.
- Disconnect terminal, store dry and protected from frost.

EN

### **Articulated shafts**

See information in the supplement

#### Please observe the following for maintenance!

The directions in these Operating Instructions apply. If no particular instructions are available here, then the information in the instructions supplied by the respective cardan shaft manufacturer apply.

### Hydraulic unit

#### Caution: injury and infection hazard!

Liquids escaping at high pressure may penetrate the skin. Therefore seek immediate medical help!



Make sure that the hydraulic system is suited to the tractor before connecting the hydraulic lines.

## After the first 10 hours of operation and every 50 hours in operation thereafter

- Check hydraulic unit and piping for leaks and if necessary re-tighten bolt connections.

### Prior to every startup

- Check hydraulic hoses for wear.
  - Replace any worn or damaged hydraulic hoses immediately. The replacement hoses must meet the manufacturer's technical requirements.

Hose lines are subject to natural ageing. The period of use should not exceed 5 - 6 years.
### Oil change on cutter bar

# 

- Carry out oil change at operating temperature
- The oil is thick when cold. Too much old oil remains stuck to the gearwheels and prevents the removal of any suspended matter present in the gearbox.
- It can take some time until the old oil has completely drained.

### Oil change

- Change oil after every 100hrs of operation and then annually, at least.
- Lift cutter bar on the outer side.
- Remove oil drain plug (62), let oil drain and then dispose of waste oil correctly.

### Oil quantity: 3.5 litre SAE 90

### Check cutter bar oil level

Under normal operating conditions, oil should be replenished once a year.

# 

Life-threatening danger exists through another person starting the tractor and driving off, or switching on the cardan shaft while you are busy with maintenance work.

- Shut engine off and remove key before carrying out maintenance or repair work.
- Wait for the mower discs to come to a standstill

# 

Life-threatening danger exists if the machine starts to roll or tilt.

- Before any maintenance and repair work, park the machine on even, firm ground.
- · Braking the machine

# 

- Carry out oil change at operating temperature
- The oil is too thick when cold. Too much old oil remains stuck to the gearwheels and prevents the removal of any suspended matter present in the gearbox.
- It can take some time until the oil has completely drained.

# 1. Lift one side of the mower bar X3 and support it.

### X3 = X2 + X1

X1 = Distance from ground to upper skid edge.

X2 = Distance from the left upper skid edge to the right upper skid edge.



X2 = 300 mm

- The side where the oil refill screw is located remains on the ground.
- Lift the other side of the mower bar X3 and support with a suitable prop.
- Make sure that the cutter bar is jacked to a longitudinal side.
- 2. Leave mower bar in this position for about 15 minutes.
  - This time is necessary to allow the oil to collect in the lower area of the mower bar.

### 3. Remove oil fill screw (63).



### 4. Oil level check

## 

#### Property damage due to too much or too little oil.

 The full length of the cutter bar is propped up. The full width of the cutter bar must be positioned precisely horizontal (see image).



Measure oil level through the opening (63).

The oil level is correct when the gear oil comes up to lower edge of the level screw (63) (OIL LEVEL).



### 5. Topping up oil

Add the amount of oil lacking.

# 

Property damage due to too much or too little oil.

Too much oil can cause the cutter bar to overheat during operation.

Too little oil does not guarantee the necessary lubrication.

Be precise when adding oil!

# Refilling the automatic grease lubricating unit.

Fill the automatic grease lubrication unit tank using the filling gun if the tank threatens to empty.

### Filling gun:



### Tank position:

Filling nozzle (1)



# 

Remember to refit the protection caps to the filling nozzle and filling gun.

## Maintaining the gearbox

# 

• Under normal operating conditions, oil is to be replenished annually (OIL LEVEL).

### Input gearing (1)

- Change oil after the first 50 operating hours.
- Change oil after 100 operating hours, at the latest.

### Oil quantity:

Main housing (H	): 2.5I Liter	
Side housing (S)	: 0.7 litres	
Oil type:	75W-90 GL5 fully synthetic of	oil
	(H)	S





### Angular gearing (2)

- Change oil after the first 50 operating hours.
- Change oil after 100 operating hours, at the latest.

Oil quantity: 1.2l Liter Oil type: oil

75W-90 GL5 fully synthetic



Fill opening (62) Drain opening (63) Oil level check (OIL LEVEL) (64)



### Maintenance of the mower's articulated shafts

For the maintenance of the two articulated shafts on the mower, select the following mower setting:

- Set lower link height at approx. 700 mm
- Set the mower units at "Working position, narrow"



#### Greasing points:

· Lubricate the 2 universal joints in the cap bottom every 250 operating hours, Grease quantity: until grease escapes from the seals.



100h



· Lubricate the 2 profile pipe lubrication nipples and the related inner protective slide bearings every 50 operating hours (180° opposite)

Quantity of grease: 3 strokes

Quantity of grease: Profile pipe lubrication nipples including the inner protective slide bearings: 5 strokes

# 

The lubrication nipples are by 180° offset. Both grease nipples must be lubricated.

### Friction-free coupling (1)

Ventilate the clutch:

- 1. at least once a year (ideally after the winter break, before initial operation in spring)
- 2. after the machine has been at a standstill for longer intervals
- 3. after frequent washing of the machine





# Installing cutter blades

# 

- The arrow on the cutter blade shows the cutter disc's direction of turn.
- Before assembly, the screw-on surfaces must be free of paint.



# 

### 

₽

### Magnet adjustment;

If both jibs are in transport position, the arrows on the magnet must point downwards.

### 2. Rocker position sensor (only NOVACAT A10)



Pay attention to the position of the magnet. A grub screw positioned upwards and parallel to the roll pin. The second grub screw protrudes outward.

### 4. Pressure sensor



### Wear control of mowing blades and holder

# 

### Risk of injury resulting in death or other serious injury.

- Worn-out blade bolt
- Loose fit of the blade pin
- Worn blade holder
- Uneven wear of the pair of blades, which could cause unbalance

Check the blade holder, blade bolts and mowing blades regularly. Replace the worn parts!

# 

Use original Pöttinger spare parts! As these are optimally matched to the forces to be expected.

### Parts to be checked:

Blade bolt (30) Blade holder (31)

Mowing blades (32)



### **Control intervals:**

Before each start-up

When mowing on stony terrain, carry out further checks during work.

Immediately after hitting an obstacle

Immediately in case of abrasive noises in the area of the cutter bar

### Control criteria:

- Uneven wear of mowing blades (32) (danger of unbalance)
- Bent or damaged mowing blades (32)
- Bent, damaged or worn blade holder (the wear area of the blade holder has reached the edge of the hole) (31)



 Bent, damaged or worn blade bolts (middle area of the bolt: Diameter < 15 mm>; wear in the lower area of the bolt) (30)



Carrying out the check (with blade change):



- 1. Insert lever (H) at a right angle to the ground (Pos A) between mower disc and blade holder.
- Turn the lever (H) until it appears in line with the mower disc (Pos B). This will push the blade holder (31) downwards.
- 3. Remove the mowing blade (32).
- 4. Cleaning: Remove chuck residues and dirt from the blade bolt (30) and on the inside of the hole on the blade holder (31).
- 5. Check wear parts for the control criteria listed above.
- 6. Insert mower blade:
  - a. If you have to change the mower blade (32), always change both blades of the respective mower disc.
  - b. When inserting a mowing blade (32), pay attention to the running direction of the mowing disc. The mowing blades are labeled accordingly. Insert a mowing blade with the same direction of rotation (R,L) as the old mowing blade.
- 7. Visual inspection of the assembly: Ensure that the mowing blade (32) is placed between blade bolt (31) and blade holder (30) as shown.

MAINTENANCE





8. Raise lever H 90° to floor again (Pos A) and pull out sideways.

### Bolt exchange passage:

1. Removing the mower disc



- a. Loosen the retaining screw (1) of the mower disc cover.
- b. Removing the mower disc cover
- c. Loosen 4x the retaining screw (2) of the mower disc.
- b. Remove mower disc
- 2. Loosen the nut of the locking bolt.
- 3. Changing the blade bolt
- 4. Tighten the blade bolt to 120 Nm.



- 5. Replace mowing blade
- 6. Mounting the mower disc
  - a. Reassemble the mower disc in the reverse order.

### Storing of the lever

- Place lever in the respective retaining tab after use.

# Technical data

Description		NOVACAT A9	NOVACAT A9 ED	NOVACAT A9 RCB	
		(Type 3849)	(Type 3849)	(Type 3849)	
3-point mount		Cat III	Cat III	Cat III	
No. of mowing discs		2 x 8	2 x 8	2 x 8	
Number of blades per disc		2	2	2	
Working width	[m]	8.76 - 9.98	8.76 - 9.98	8.76 - 9.98	
Transport width	[m]	2.95	2.95	2.95	
Ground clearance in transport position: narrow wide	mm	≥ 180 ≥ 310	≥ 180 ≥ 310	≥ 180 ≥ 310	
Transport height	m	3.99	3.99	3.99	
Transport length	m	2.62	2.62	2.62	
Power requirements	[kW/ hp]	99 / 135	110 / 150	110 / 150	
Coverage capacity	[ha/h]	12.0	12.0	12.0	
p.t.o. speed	[rpm <sup>-1</sup> ]	1000	1000	1000	
Cardan shaft overload safeguard	[Nm]	1100	1,100	1,100	
Weight <sup>1)</sup>	[kg]	2260	2980	3060	
Continuous sound emission level	[db(A)]	93.6	93.6	93.6	

All data subject to alteration without notice

Description	NOVACAT A10	NOVACAT A10 ED	NOVACAT A10 RCB	NOVACAT A10 ED Collector	NOVACAT A10 RCB Collector
	(Type 3850)	(Type 3850)	(Type 3850)	(Type 3850)	(Type 3850)
3-point mount	Cat III	Cat III	Cat III	Cat III	Cat III
No. of mowing discs	2 x 8	2 x 8	2 x 8	2 x 8	2 x 8
Number of blades per disc	22	N	2	27	22
Working width [m]	8,80 - 10,02	8,80 - 10,02	8,80 - 10,02	8,80 - 10,02	8,80 - 10,02
Transport width with - 3.0 m frame [m] - 3.5 m frame [m]	2.70 3.15	2.70 3.15	2.70 3.15	2.70 3.15	2.70 3.15
Ground clearance in transport position:	≥ 280	≥ 280	≥ 280	≥ 280	≥ 280
Transport height m	3.99	3.99	3.99	3.99	3.99
Transport length m	2.62	2.62	2.62	2.62	2.62
Power requirements [kW/h	o] 118 / 160	132 / 180	132 / 180	132 / 180	132 / 180
Coverage capacity [ha/h	12.0	12.0	12.0	12.0	12.0
p.t.o. speed [rpm-	1000	1000	1000	1000	1000
Cardan shaft overload safeguard [Nm]	1100	1,100	1,100	1,100	1,100
Weight <sup>1)</sup> [kg]	2350	3080	3160	3780	3830
Continuous sound emission [db(A level	88.5	89.6	89.6	93.6 All data subject <b>i</b> d	93.6 valteration without notice

### **Necessary connections**

- Hydraulic plug connection
  - see chapter "Attaching to Tractor" Min. operating pressure: 160 bar Max. operating pressure: 200 bar
- 7-pin connection for the lighting (12 volt)
- 3-pin connection for electro-hydraulic control (12 volt)

### Type plate position

The chassis number is engraved on the type plate shown opposite. Guarantee claims, enquiries and spare parts orders cannot be processed without the chassis number.

Please enter the chassis number on to the operating instructions' title page immediately upon taking delivery of the vehicle / implement.



are possible, depending on the machine's fittings.

The type plate (1) is placed in the area of the headstock, in driving direction, on the right side.



### The defined use of the mower unit

The mower "NOVACAT A9 (Type 3849)", "NOVACAT A10 (Type 3850)" is solely intended for customary use in agricultural work.

The mowing of grassland and short stemmed fodder.
 Any other use outside of this is regarded as not in accordance with the designated use.
 The manufacturer accepts no liability for any damage arising as a result thereof; the user accepts sole responsibility.

• Use as intended also includes complying with the manufacturer's stipulated maintenance and repair conditions.

# SUPPLEMENT

E١



- Quality and precise fitting - Operating safety.
- Reliable operation
- Longer lasting
   Economy
- Guaranteed availability through your Pöttinger Sales Service.

The decision must be made, "original" or "imitation"? The decision is often governed by price and a "cheap buy" can sometimes be very expensive.

Be sure you purchase the "Original" with the cloverleaf symbol!



# 

This operating manual contains this symbol at all points relating to the safety of persons.

### 1.) Operating instructions

- a. The operating instructions are an important part of the machine. Make sure that the operating instructions are always on hand when operating the machine.
- b. Keep the operating instructions as long as the machine is in your possession.
- c. Pass the operating instructions on to the buyer when selling the machine or changing the operator.
- d. Make sure that all safety and warning symbols remain attached on the machine and keep them readable. The hazard warnings provide important information for a safe operation and, thus, your safety.

### 2.) Qualified personnel

- a. Only persons of legal age who are mentally and physically able and have been trained or familiarized accordingly is allowed to operate this machine.
- b. Persons not yet trained, familiarized or under training or in a general education must only operate this machine under the supervision of an experienced person.
- c. Inspection, setting and repair work must only be performed by authorized persons.

### 3.) Performing maintenance work

- a. These instructions only refer to service, maintenance and repair operations the user is able to carry out without assistance. Any work beyond this scope has to be carried out at authorized workshops only.
- b. Repairs on the electrical and hydraulic system, preloaded springs, pressure accumulators, etc. require sufficient knowledge, correct tools and protective clothing and, thus, must only be performed at authorized workshops.

### 4.) After maintenance work on brakes

a. After each repair of the brakes, a functional check or a test drive must be carried out to ensure that the brakes function properly. New drums or brake linings only have optimum braking effect after a few braking operations. Violent braking should be avoided.

### 5.) Modification work

a. Do not undertake any unauthorised additions, modifications or alterations to the machine. This also applies to the installation and setting of safety devices as well as welding or drilling in stress-bearing parts.

### 6.) Appropriate use

- a. see technical data
- b. Intended use also includes compliance with the manufacturer's stipulated operating, maintenance and service conditions.



### 7.) Spare parts

- a. **Original parts and accessories** are specially designed for the machines and their equipment.
- b. We expressly draw your attention to the fact that genuine parts and accessories not supplied by us, have not been tested and approved by us.
- c. Under certain circumstances, the installation and/or use of such products may negatively modify or impair the specified structural properties of the machine. The manufacturer accepts no liability for any damage caused through the use of non-genuine parts and accessories.
- d. Unauthorised changes as well as the use of components or attachments on the machine lead to the exclusion of manufacturer's liability.

### 8.) Safety devices

a. All protection devices must remain on the machine and be maintained in proper condition. Replacement of worn or damaged covers or guards is required in good time.

### 9.) Before starting work

- a. Before commencing work, the operator must familiarise with all of the operating devices and functions. The learning of these is too late after having already commenced operation!
- b. Before every putting into operation check the vehicle or the implement for traffic and operating safety.

### 10.) Asbestos

a. Certain sub-supplied components of the vehicle may contain asbestos due to technical reasons. Please observe the marking of spare parts.



### 11.) Transport of people prohibited

- a. The transport of people on the machine is not permitted.
- b. The machine may only be driven on public roads when in the position stipulated for road transport.

### 12.) Driving ability with auxiliary equipment

a. The towing vehicle is to be sufficiently equipped with weights at the front or at the rear in order to guarantee the steering and braking capacity (a minimum of 20% of the vehicle's tare weight on the front axle).

# Kg 20%

- b. The driving ability is influenced by the road and auxiliary equipment. The driving must be adapted to the corresponding terrain and ground conditions.
- c. When driving through curves with a connected implement, observe the radius and swinging mass of the implement!
- d. When travelling in a curve with attached or semi-mounted implements, take into account the working range and swing mass of the implement!

### 13.) General

- a. Before attaching implements to the three-point linkage, move system lever into a position whereby unintentional raising or lowering is ruled out!
- b. Danger of injury exists when coupling implements to the tractor!
- c. Danger of injury through crushing and cutting exists in the three-point linkage area!
- d. Do not stand between the tractor and the implement when using three-point linkage external operation!
- e. Attach and detach drive shaft only when motor has stopped.
- f. When transporting with raised implement, secure operating lever against lowering.
- g. Before leaving tractor, lower attached implement to the ground and remove ignition key!
- h. Nobody is allowed to stand between tractor and implement without the tractor being secured against rolling using parking brake and/or wheel chocks!
- i. For all maintenance, service and modification work, turn driving motor off and remove the universal drive.

### 14.) Cleaning the implement

a. Do not use high-pressure washers for the cleaning of bearing and hydraulic parts.

### Adapting cardan shaft to tractor

# 

### Material damage - due to inferior spare parts

• Only use the cardan shaft supplied or stated; otherwise the warranty claims for any damage are not valid.

The correct length is determined by comparing both cardan shaft halves.



### Cutting to length procedure

- To adapt the length, hold cardan shaft halves side by side in the shortest operating position (L2) and mark.



### Caution!

- Note the maximum operating length (L1)
  - Try for the greatest possible tube overlap (min. 1/2 X)
- Trim the inner and outer protective tube equally
- Attach overload protection (2) to the machine!
- Always check that drive shaft locks are securely engaged before starting work.

1997 - 1997 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 - 1997 -1997 - 1997



2

ann an Margod

### Safety chain

- Use chain to prevent tube guard from rotating. Ensure sufficient swivel space for the cardan shaft!
- Trim the safety chain so that it cannot wind around the cardan shaft.



### Instructions for working

Do not exceed the permissible pto speed when using the machine.

- The attached machine may run-on after the pto is switched off. Work must only be performed on it once it has completely stopped.
- When parking the machine, the cardan shaft must be taken off or secured using a chain, as instructed. Do not use safety chain (H) to suspend the cardan shaft.



### Wide-angle joint:

Maximum angle for operation and at standstill 70°. Standard joint :

Maximum angle at standstill 90°.

Maximum angle for operation 35°.



### 

Mortal danger - due to worn covers

· Replace the worn covers immediately

Supplement - B

- Lubricate with a brand-name grease before starting work and every 8 hours worked.
- Before any extended period of non-use, clean and lubricate driveshaft.

For winter working, grease the tube guards to prevent freezing.



### Important for driveshafts with friction clutch

Torque is limited with overloading and brief torque peaks and evenly transferred during slipping.

Prior to initial operation and after long periods out of use, check friction clutch for proper function.

- Measure dimension "L" at compression spring of K90, K90/4 and K94/1 or at set screw of K92E and K92/4E.
- b.) Loosen screws to release the pressure on the friction disk.

Slip the clutch.

c.) Tighten set screws to dimension "L".

Clutch is ready for use.







# Lubrication chart

 $\pmb{X}^h$ after every X hours operation 40 F all 40 loads 80 F all 80 loads 1 J once a year 100 ha every 100 hectares BB if necessary H FEIT GREASE 60 Oil Number of grease nipples <u>1</u> = Number of grease nipples (III), (IV) see supplement "Lubrificants" Litre [I] \_ \_ \_ Variation See manufacturer's instructions Ū Rotations per minute Always screw in measuring stick up to stop.





EN		Lubrid	cants	l	l	
		Edition 201	13			
The performance and th The applicable lubricant companies is not said to	e lifetime of the farm machines are highly deper s are symbolized (eg. "III"). According to this lu be complete.	nding on a careful maintenance and app ubricant product code number the spec	olication of correct sification, quality a	ubricants. our schedule nd brandname of oil co	e enables an easy selec mpanies may easily be	tion of selected products. e determined. The listing of the oil
Gear oils according to o - Take out oil drain plu	perating instructions - however at least once a y g, let run out and duly dispose waste oil.	ear.				
Before garaging (winter product as indicated on	season) an oil change and greasing of all lubri the reverse of this page.	cating points has to be done. Unprotect	ted, blanc metal pa	arts outside (joints, etc.	) have to be protected a	against corrosion with a group "Iv"
Corrosion protection: Flu	uid 466					
Lubricant indicator	-			>	N	II
required quality level niveau	HYDRAULIK6L HLP motor oil SAE 30 according to DIN 51524 Teil 2 API CD/SF	pgear oil, SAE 90 resp. SAE 85 W-140 according to API-GL 4 or API-GL 5	lithium grease	transmission grease	complex grease	gear oil SAE 90 resp. SAE 85 W-140 according to API-GL 5

See notes: \*\* \*\*\*

NOTATIONS	<ul> <li>The international specification J 20 A is necessary</li> </ul>	for compound operation with wet	** HLP-(D) + HV	<pre>hydraulic oils *** HLP + HV hydraulic oils with a vegetable</pre>	oil basis, biodegradable and therefore	environmentally friendly.									
IIIA	ROTRA MP 80W-90 ROTRA MP 85W-140	GETRIEBEÖL HYP 90	GETRIEBEÖL HYP 90 EP MULTIHYP 85W- 140 EP	HYPOID 85W-140	HYPOGEAR 90 EP HYPOGEAR 85W-140 EP	EPX 80W-90 HYPOY C 80W-140	GETRIEBEÖL B 85W- 90 GETRIEBEÖL C 85W-140	TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF TYP BLS 80 W-90	GEAR OIL GX 80W-90 GEAR OIL GX 85W-140	HYPOID GB 90	PONTONIC MP 85W- 140	<ul> <li>AGRIFARM GEAR</li> <li>8090</li> <li>AGRIFARM GEAR</li> <li>85W-140</li> <li>AGRIFARM GEAR</li> <li>LS90</li> </ul>	HYPOID EW 90 HYPOID 85W-140	MOBILUBE HD 90 MOBILUBE HD 85W- 140	HYPOID EW 90
N	-	ARALUB FK 2	A V I A L U B SPEZIALFETT LD	RENOPLEX EP 1	OLEX PR 9142	CASTROLGREASE LMX		MULTIMOTIVE 1	NEBULA EP 1 GP GREASE	EVVA CA 300	MARSON AX 2	• RENOLIT DURAPLEX EP 1	RENOPLEX EP 1	MOBILPLEX 47	RENOPLEX EP 1
>	GR SLL GR LFO	ARALUB FDP 00	A V I A	GETRIEBEFLIESSFETT NLG10 RENOLIT DURAPLEX EP 00 PLANTOGEL 00N	FLIESSFETT NO ENERGREASE HTO	IMPERVIA MMO	RHENOX 34	GA O EP POLY G O	FIBRAX EP 370	GETRIEBEFETTMO370	NATRAN 00	• AGRIFARM FLOWTEC 000 • RENOLIT SO-GFO 35 • RENOLIT DURAPLEX EP 00 • PLANTOGEL 00N	GETRIEBEFLIESSFETT PLANTOGEL 00N	MOBILUX EP 004	RENOSOD GFO 35
	GR MU 2	ARALUB HL 2	AVIA MEHRZWECKFETT AVIA ABSCHMIERFETT	MULTI FETT 2 SPEZIALFETT FLM PLANTOGEL 2 N	ENERGREASE LS-EP 2	CASTROLGREASE LM	LORENA 46 LITORA 27	EPEXA 2 ROLEXA 2 MULTI 2	MULTI PURPOSE GREASE H	HOCHDRUCKFETT LT/ SC 280	MARSON EP L 2	• AGRIFARM HITEC 2 • AGRIFARM PROTEC 2 • RENOLIT MP • RENOLIT FLM 2 • PLANTOGEL 2-N	MEHRZWECKFETT SPEZIALFETT GLM PLANTOGEL 2 N	MOBILGREASE MP	MEHRZWECKFETT RENOLIT MP DURAPLEX EP
	ROTRA HY 80W-90/85W-140 ROTRAMP 80W-90/85W-140	GETRIEBEÖL EP 90 GETRIEBEÖL HYP 85W-90	GETRIEBEÖL MZ 90 M MULTIHYP 85W-140	SUPER 8090 MC HYPOID 80W-90 HYPOID 85W-140	GEAR OIL 90 EP HYPOGEAR 90 EP	EPX 80W-90 HYPOY C 80W-140	GETRIEBEÖL MP 85W-90 90 GETRIEBEÖL B 85W-90 GETRIEBEÖL C 85W-90	TRANSELF TYP B 90 85W-140 TRANSELF EP 90 85W-140	GEAROIL GP 80W-90 GEAROIL GP 85W-140	HYPOID GA 90 HYPOID GB 90	PONTONIC N 85W-90 PONTONIC MP 85W-90 85W-140 SUPER UNIVERSAL OIL	• AGRIFARM GEAR 80W90 • AGRIAFRM GEAR 85W-140 • AGRIFARM GEAR LS 90	GETRIEBEÖL MP 90 HYPOID EW 90 HYPOID 85W-140	MOBILUBE GX 90 MOBILUBE HD 90 MOBILUBE HD 85W-140	MEHRZWECKGETRIEBEÖISAE90 HYPOID EW 90
	MOTOROIL HD 30 SIGMA MULTI 15W-40 SUPER TRACTOROIL UNIVERS. 15W-30	SUPER KOWAL 30 MULTI TURBORAL SUPER TRAKTORAL 15W-30	MOTOROIL HD 30 MULTIGRADE HDC 15W-40 TRACTAVIAHF SUPER 10 W-30	SUPER 2000 CD-MC SUPER 2000 CD HD SUPERIOR 20 W-30 HD SUPERIOR 2AE 30	VISCO 2000 ENERGOL HD 30 VANELLUS M 30	RX SUPER DIESEL 15W-40 POWERTRANS	MOTORÖL 100 MS SAE 30 MOTORÖL 104 CM 15W-40 AUSTROTRAC 15W-30	PERFORMANCE 2 B SAE 30 8000 TOURS 20W-30 TRACTORELF ST 15W-30	PLUS MOTORÖL 20W-30 UNIFARM 15W-30	SUPEREVVAROL HD/BSAE 30 UNIVERSAL TRACTOROIL SUPER	DELTA PLUS SAE 30 SUPER UNIVERSAL OIL	• AGRIFARM STOU MC 10W-30 • TITAN UNIVERSAL HD	MULTI 2030 2000 TC HYDRAMOT 15W-30 HYDRAMOT 1030 MC	HD 20W-20 DELVAC 1230 SUPER UNIVERSAL 15W-30	EXTRA HD 30 SUPER HD 20 W-30
_	OSO 32/46/68 ARNICA 22/46	VITAM GF 32/46/68 VITAM HF 32/46	AVILUB RL 32/46 AVILUB VG 32/46	HYDRAULIKÖL HLP 32/46/68 SUPER 2000 CD-MC * HYDRA HYDR. FLUID * HYDRAULIKÖL MC 530 ** PLANTOHYD 40N***	ENERGOL SHF 32/46/68	HYSPIN AWS 32/46/68 HYSPIN AWH 32/46	HLP 32/46/68 HLP-M M32/M46	OLNA 32/46/68 HYDRELF 46/68	NUTO H 32/46/68 NUTO HP 32/46/68	ENAK HLP 32/46/68 ENAK MULTI 46/68	HYDRAN 32/46/68	TITAN HYD 1030     AGRIFARM STOUMC 10W-30     AGRIFARM UTTO MP     PLANTOHYD 40N ***	HYDRAULIKÖL HLP/32/46/68 HYDRAMOT 1030 MC * HYDRAULIKÖL 520 ** PLANTOHYD 40N ***	DTE 22/24/25 DTE 13/15	RENOLINB 10/15/20 RENOLIN B 32 HVI/46HVI
Company	AGIP	ARAL	AVIA	BAYWA	BP	CASTROL	ELAN	ELF	ESSO	EVVA	FINA	FUCHS	GENOL	MOBIL	RHG

NOTATIONS	<ul> <li>The international specification J 20 A is necessary</li> </ul>	for compound operation with wet	brake tractors. ** HLP-(D) + HV hydraulic oils	hydraulic oils with a vegetable	oil basis, biodegradable and therefore environmentally	friendly.
IIIA	SPIRAX HD 90 SPIRAX HD 85W-140	TOTAL EP B 85W-90	HP GEAR OIL 90 oder 85W-140	MULTIGEAR B 90 MULTI C SAE 85W-140	HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90, 85W-140	GEAR OIL UNIVERSAL 80W/90 GEAR OIL UNIVERSAL 85W/140
١٨	A E R O S H E L L G R E A S E 22 DOLIUM GREASE R	MULTIS HT 1	DURAPLEX EP 1	-	WIOLUB AFK 2	FETT 189 ЕР FETT 190 ЕР FETT 3000
٨	SPEZ. GETRIEBEFETT H SIMMNIA GREASE O	MULTIS EP 200	RENOLIT LZR 000 DEGRALUB ZSA 000	-	WIOLUB GFW	FETT 174
	RETINAX A ALVANIA EP 2	MULTIS EP 2	MULTILUBE EP 2 VAL-PLEX EP 2 PLANTOGEL 2 N	MULTIPURPOSE	WIOLUB LFP 2	ЕЕТТ 176 GP FETT 190 EP FETT 3000
	SPIRAX 90 EP SPIRAX HD 90 SPIRAX HD 85/140	TOTAL EP 85W-90 TOTAL EP B 85W-90	HP GEAR OIL 90 oder 85W-140 TRANS GEAR OIL 80W-90	MULTIGRADE SAE 80/90 MULTIGEAR B 90 MULTIGEAR C SAE 85W-140	HYPOID-GETRIEBEÖL 80W-90, 85W-140 MEHRZWECKGETRIEBEÖL 80W-90	GEAR OIL UNIVERSAL 80W/90 GEAR OIL UNIVERSAL 85W/140
	AGROMA 15W-30 ROTELLA X 30 RIMULA X 15W-40	RUBIA H 30 MULTAGRI TM 15W-20	SUPER HPO 30 STOU 15W-30 SUPER TRAC FE 10W-30 ALL FLEET PLUS 15W-40	HD PLUS SAE 30	MULTI-REKORD 15W-40 PRIMANOL REKORD 30	EXTRA SAE 30 FARMER TRAC 10W/30
_	TELLUSS32/S46/S68 TELLUS T 32/T46	AZOLLAZS32, 46, 68 EQUIVIS ZS 32, 46, 68	ULTRAMAX HLP 32/46/68 SUPER TRAC FE 10W-30* ULTRAMAX HVLP 32 ** ULTRAPLANT 40 ***	ANDARIN 32/46/68	WIOLAN HS (HG) 32/46/68 WIOLAN HYG 46 ** WIOLAN HR 32/46 *** HYDROLFLUID *	COREX HLP 32 46 68** COREX HLPD 32 46 68** COREX HV 32 46 68** OEKOSYNT 32 46 68***
Company	SHELL	TOTAL	VALVOLINE	VEEDOL	WINTERSHALL	MOTOREX

Hydraulic plan Select Control with collector 445.618 445.619 ¥28 ₩ ₩ iğ, 445.309+0 🔶 445.619 445.620 445.618 1 mm2 Key: see next page Þ 0,8mm İΦ 0,8mm HФ ₽ ago  $\oslash$ Y40 ↓ 445.297 × : <u>A2</u>  $\odot$ žmm MA2 Amm 0,8mm 1 V25 √1mm **⊘**•∕⊙ ≷ 2 Μ \$+\$  $|\pm_{1,2}^{Y30} + \pm_{1,2}^{\varphi} + \pm_{1,2}^{\varphi} |$ M¢ I ZH | ⊭L<sup>2</sup>[1] δ-M 124 0 M  $\Sigma$ 1mm 445.613 445.538 MB2 11 60bar 11 L20bai

SERVICE EN



### Key:

- Y3 Seat valve Right mower unit
- Y5 Seat valve Mower unit, links
- Y9 Locking system
- Y11 Seat valve Side protection
- Y12 Seat valve Side protection
- Y13 Seat valve Right hydraulic relief
- Y15 Seat valve Left hydraulic relief
- Y23 Seat valve Right cross conveyor
- Y24 Seat valve Right cross conveyor
- Y25 Seat valve Left cross conveyor
- Y26 Seat valve Left cross conveyor
- Y27 Current control valve right cross conveyor
- Y28 Current control valve left cross conveyor
- Y29 Seat valve Side shifting
- Y30 Seat valve Side shifting
- Y40 Swath comb



# Select Control hydraulic diagram

SERVICE EN

### Select control - Emergency operation

When there is an electrical system interruption, then the desired hydraulic function can be carried out using an emergency action.

# 

Life-threatening danger exists when entering the danger zones

• Be aware of the danger clearances for all lifting and lowering operations, or switching on and off procedures.

The hydraulic block is located under the front protective cover.

SERVICE

To carry out the desired hydraulic function

- Screw in the allocated valve knob
- Actuate servo-valve on tractor
- The hydraulic function is carried out
- Finally, unscrew the allocated valve knob.
- Y3 Y5 Y9 Y11 Y12 Y13 Y15 Y23 Y24 Y25 Y26 Y29 Y30 0 ł ۲ 1 0 0 t 888 t 000 Ŧ 00 1 Ŧ 00 8 ٢ 00 + Pt -00 0 ۵ 0 - 7 ۵ 0 t 00 Crossflow / Collector ł 00 0 t 1 0 ٢ Y12 Y23 Y2 Y5 Y13 Y26 Y25 0 O of 380 Y23 Y12 🛶 Y11 Y29 Y9 🔶 Y5 **←** Y3 0 Y13 → **D** ©**`]**]}0 🔶 Y15 0 126-16-150

### Key:

Y3	Seat valve - Right mower unit	
Y5	Seat valve - Left mower unit	Y23
Y9	Seat valve - Locking system	Y24
Y11	Seat valve - Side protection	Y25
Y12	Seat valve - Side protection	Y26
Y13	Seat valve - Right hydraulic relief	Y29
Y15	Seat valve - Left hydraulic relief	Y30

Y23	Seat valve - Right cross conveyor
Y24	Seat valve - Right cross conveyor
Y25	Seat valve - Left cross conveyor
Y26	Seat valve - Left cross conveyor
Y29	Seat valve - Side shifting
Y30	Seat valve - Side shifting



# Select control - Control panel









Key:

- B1 Pressure switch, auto
- B3 Right raising angle
- B5 Left raising angle
- B10 PTO speed input
- B11 Right side angle
- B12 Left side angle
- M1 Optional electric lubrication pump
- ST1 Plug connection to operating panel
- ST2 Plug connection to CAN/IO
- ST3 Connecting plug to CC or cross flow
- Y3 Seat valve Right mower unit
- Y5 Seat valve Left mower unit
- Y9 Seat valve Locking system
- Y11 Seat valve Side protection
- Y12 Seat valve Side protection
- Y13 Seat valve Right hydraulic relief
- Y15 Seat valve Left hydraulic relief
- Y25 Seat valve Left cross conveyor
- Y26 Seat valve Left cross conveyor Y29 Seat valve - Side shifting
- Y29Seat valve Side shiftingY30Seat valve Side shifting

SERVICE (EN

#### ь Ν н 2 1 щ л ω Ν Ν Ν щ R 7 б 4 2 1 STI SP3 WS1,5mm 2 SP7 WS2,5mm 3 SP1 WS1,5mm 4 SP4 WS1,5mm 5 SP8 WS0,5mm 6 SP8 WS0,5mm 7 SP4 SP4 8 SP4 WS0,5mm 7 SP4 SP4 8 SP4 WS0,5mm 7 SP4 SP4 8 SP4 WS0,5mm 9 SP4 SP4 Y29 Y ₿ Y3 Y15 ۲S Y11 ST2-C2 WS 1,0mm SP10 SW 1,0mm ST2-C8 WS 1,0mm SP10 SW 1,0mm ST2-C3 WS 1,0mm SP10 SW 1,0mm SP2 WS 0,5mm SP1 SW 0,5mm ST2-A4 WS 0,5mm SP10 SW 1,0mm SP10 SW 1,0mm SP6 WS 1,0mm SP11 WS 1,0mm Β1 SP3 WS 0,5mm 1 SP1 SW 0,5mm 2 ST2-B5 WS 0,5mm 3 В3 SP2 WS 0.5mm 1 SP1 SW 0,5mm 2 ST2-C4 WS 0,5mm 3 1 ST2-B8 WS 1,0mm SP10 SP10 SW 1,0mm 2 1 ST2-C1 WS 1,0mm SP10 SW 1,0mm 2 Y30 SP11 WS 1,0mm SP10 SW 1,0mm SP11 1 SP6 WS 1,0mm SP10 SW 1,0mm SPI 2 B10 SP8 SP1 SP1 SW 0,5mm 1 ST2-A3 WS 0,5mm 2 5 SP3 WS 0,5mm 3 SP3 B11 SP2 WS 0,5mm 1 SP1 SW 0,5mm Sb2 2 ST2-A6 WS 0,5mm 3 SbB B12 SP7 1 ) SP2 WS 0,5mm 2 SP1 SW 0,5mm SP1 SW 0,5mm ST2-A5 WS 0,5mm 3 ST2-C6 WS 1,5mm L 1 2 3 4 WS 0,5mm B11-3 A WS 1,0mm SP2 A WS 2,5mm SP7 A WS 1,0mm SP11 A WS 0,5mm B10-2 P WS 0,5mm B5-3 P WS 0,5mm B12-3 P WS 0,5mm SP8 WS 1,5mm M1-1 WS 1,5mm SP6 WS 1,0mm Y15-1 WS 0,5mm SP B SW 2,5mm SH 2,5mm B SW 2,5mm SP1 B SW 2,5mm SP1 B WS 1,0mm Y13-1 B WS 1,0mm Y9-1 B WS 0,5mm B3-3 B ST3 WS 2,5mm SP7 WS 1,0mm SP3 SW 2,5mm SP10 SW 1,5mm SP1 WS 0,5mm SP8 WS 0,5mm SP9 WS 2,5mm SP7 İ ST2 1 A1 1 A2 1 A3 1 A4 1 A4 1 A4 1 A4 1 A4 1 A4 1 A4 1 B4 1 B4 1 B4 1 B4 1 B4 1 B4 1 C4 1</td ω Ν н

Select Control - Circuit diagram

1701\_GB-SERVICE\_3850



# Hydraulic plan Power Control with collector



### Key

- Y1 Lower directional control valve Y2 Raise directional control valve Y3 Seat valve - Right mower unit Y5 Seat valve - Left mower unit Y7 Seat valve - Middle mower unit Y8 Seat valve - Middle mower unit in neutral Y10 Seat valve - Locking Y11 Seat valve - Side protection Y12 Seat valve - Side protection Y13 Seat valve - Right hydraulic relief Y14 Seat valve - Filling right hydraulic relief Y15 Seat valve - Left hydraulic relief
- Y16 Seat valve - Filling left hydraulic relief
- Y17 Collision protection
- Y23 Seat valve - Right cross conveyor
- Y24 Seat valve - Right cross conveyor
- Y25 Seat valve - Left cross conveyor
- Y26 Seat valve - Left cross conveyor
- Y27 Flow control valve - right cross conveyor
- Y28 Flow control valve - left cross conveyor
- Y29 Seat valve - Side shift, left
- Y30 Seat valve - Side shift, left
- Y31 Seat valve - Side shift, right
- Y32 Seat valve - Side shift, right
- Y40 Swath comb



SERVICE EN

### Power Control - Emergency operation

When there is an electrical system interruption, then the desired hydraulic function can be carried out using an emergency action.

# 

Life-threatening danger exists when entering the danger zones

 Be aware of the danger clearances for all lifting and lowering operations, or switching on and off procedures. The hydraulic block is located under the front protective cover.

- To carry out the desired hydraulic function
  - Screw in the allocated valve knob
- Actuate servo-valve on tractor
- The hydraulic function is carried out
- Finally, unscrew the allocated valve knob.



Key: see next page



### Key

Y1	Lower directional control valve
Y2	Raise directional control valve
Y3	Seat valve - Right mower unit
Y5	Seat valve - Left mower unit
Y7	Seat valve - Middle mower unit
Y8	Seat valve - Middle mower unit in neutral
Y10	Seat valve - Locking
Y11	Seat valve - Side protection
Y12	Seat valve - Side protection
Y13	Seat valve - Right hydraulic relief
Y14	Seat valve - Filling right hydraulic relief
Y15	Seat valve - Left hydraulic relief
V1C	Soot volvo Eilling left hydroulio roliof
1 IO V17	
Y 17	
Y23	Seat valve - Right cross conveyor
Y24	Seat valve - Right cross conveyor
Y25	Seat valve - Left cross convevor
	,
Y26	Seat valve - Left cross conveyor
Y29	Seat valve - Right side shift
Y30	Seat valve - Right side shift
Y31	Seat valve - Left side shift
Y32	Seat valve - Left side shift



# **Power Control - Control panel**



-


SERVICE (EN

# Signal socket connection cable





# Tractor cable

External view of plugs and plug-in connections





# **Power Control - Cable harness**

SERVICE (EN

#### Power Control cable harness key

B2 Signal socket kpr	۱
----------------------	---

- B3 Right MW position B4
- Right relief pressure B5 Left MW position
- B6
- Left relief pressure B7 Middle MW position
- B10 PTO speed input
- B11 Left s i d e angle
- B12 Right side angle B15 Slope sensor
- B16 Anti-collision safeguard pressure
- B20 Left CC position
- B21 Right CC position
- B22 Left CC speed
- B23 Right CC speed
- B24 Left cross flow rpm
- B25 Right cross flow rpm
- M1 Optional electric lubrication pump
- E1 Left work lights
- E2 Right work lights

- ST1 Plug connection to Job calculator
- ST2 Plug connection to Job calculator
- ST3 Connecting plug to CC or cross flow
- Y1 Lower directional control valve
- Y2 Raise directional control valve
- Y3 Seat valve - Right mower unit
- Y5 Seat valve - Left mower unit
- Y7 Seat valve - Middle mower unit
- Y8 Seat valve - Middle mower unit in neutral
- Y10 Seat valve Locking
- Y11 Seat valve - Side protection
- Y12 Seat valve - Side protection
- Y13 Seat valve Right hydraulic relief
- Y14 Seat valve - Filling right hydraulic relief
- Y15 Seat valve Left hydraulic relief
- Y16 Seat valve - Filling left hydraulic relief
- Y17 Collision protection
- Y29 Seat valve - Right side shift
- Y30 Seat valve - Right side shift
- Y31 Seat valve - Left side shift
- Y32 Seat valve - Left side shift

### Power Control - Circuit diagram



# Terminal assignment of CCI terminal:

The multi-connector power board is on the back of the terminal. In addition, the terminal USB connection is located on the back under a flap

(external plug views)

Symbol	PIN	Signal		Colour	Function		
CAN1 - IN / M12 x1 - 8-pin plug with switchable terminal resistance							
. 5 .	1	+U <sub>B</sub>		white	Supply voltage		
	2	EMERGENCY STOP B		brown	Emergency-Stop input		
7 3	3	+U <sub>on</sub>		green	ECU- or external on/off signal		
	4	EMERGENCY STOP V		yellow	Emergency-Stop supply		
	5	CANOL		grey	CAN 1 Low		
U	6	GND		pink	GND		
	7	CAN0H		blue	CAN 1 High		
	8	Screen		red	Screen disconnected from GND		
CAN1 - OUT / M12 x1 - 8-pin connector with switchable terminal resistance							
5	1	+U <sub>R</sub>		white	Supply voltage		
4000	2	EMERGENCY STOP B		brown	Emergency-Stop output		
30 0 07	3	+U <sub>ON</sub>		green	ECU- or external on/off signal		
	4	EMERGENCY STOP V		yellow	Emergency-Stop supply		
2 8 1	5	CANOL		grey	CAN 1 Low		
	6	GND		pink	GND		
	7	CAN0H		blue	CAN 1 High		
	8	Screen		red	Screen disconnected from GND		
RS232 / Signal / M12 :	x1 - 12	2-pin connector for s	signal socke	t according	to ISO 11786		
	1	+U <sub>BSW</sub>	brown	Supply po	wer interconnected		
$\int 0^{\circ} 0^{\circ}$	2	GND	blue	GND			
$\left  \begin{pmatrix} 1 \\ 0 \\ 0 \end{pmatrix} \right  \left  \begin{pmatrix} 1 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\$	3	SMFQ IN 2	white	ISO 11786			
90 <sup>10</sup> 0 <sup>12</sup> 0 <sup>5</sup>	4	SAN_IN0	green	ISO 11786	ISO 11786 "Lifting gear position"		
	80,0 6 5 SMFC		pink	ISO 11786	ISO 11786 "Wheel speed"		
	6	SMFQ_IN4	yellow	Direction of	of travel		
	7	SMFQ_IN1	black	ISO 11786	"Slip-free speed"		
	8	COM0_RxD_IN	grey	RS232 1 RxD (Input)   RS232 1 TxD (Output)   Ignition signal (Terminal 15)   k RS232 2 RxD			
	9	COM0 TxD OUT	red				
	10	IGN	violet				
	11	COM1_RxD_IN	grey / pink				
	12	COM1_TxD_OUT	red / blue	RS232 1 <sup>-</sup>	ГхD		
Video / M12 x1 - 8-pin connector							
5	1	VIDEO_IN	white	Video sigr	nal		
4006 2 RS485		RS485_B	brown	EIA RS-485 B			
30007	3	RS485_A	green	EIA RS-485 A			
	4	+U <sub>B SW</sub>	yellow	Supply voltage interconnected			
	5	RS485_A	grey	EIA RS-485 A			
	6	+U <sub>B SW</sub>	pink	Supply voltage interconnected			
7 VGND blue Video GND		D					
	8	Screen	red Screen disconnected from GND				

Symbol	PIN	Signal	Colour	Function	Function		
LIN / M18 x1 - 4-pin co	onnect	or	•			1	
4 $00$ $2$ $3$ $0$ $1$ $1$	1	+U <sub>BSW</sub>	brown	Supply v	Supply voltage interconnected		
	2	N.C.	white	N.C.	N.C.		
	3	GND	blue	GND	GND		
	4	LIN	black	LIN bus	LIN bus		
USB - Host 2.0 - connector - with bayonet catch for the protection cap					]		
	1	+5 V	red	USB sup	oply voltage 5 V		
(4321)	2	D -	white	data			
	3	D +	green	data +	data +		
	4	GND	black	GND			
CAN2 - IN / M12 x1 - 8-pin plug							
	1	+U <sub>B</sub>		white	Supply voltage		
	2	EMERGENCY ST	EMERGENCY STOP B		Emergency-Stop input		
	3	+U <sub>on</sub>		green	ECU- or external on/off signal		
	4	EMERGENCY STOP V		yellow	Emergency-Stop supply		
	5	CAN1L		grey	CAN 2 Low		
	6	GND		pink	GND		
	7	CAN1H		blue	CAN 2 High		
	8	Screen		red	Screen disconnected from GND		
Ethernet / M12x1 4-pin connector							
	1	TX+	yellow				
	2	RX+	white	D-coded	D-coded IEC 61076-2-101		
	3	TX-	orange	IEC 610			
	4	RX-	blue				





## Combination of tractor and mounted implement

# 

Life hazard or material hazard - due to overload on tractor or wrong tractor ballast distribution.

- Make sure that hitching the implement (in the front and rear three-point linkage) does not lead to exceeding the maximum total admissible weight of the tractor, the axle loads or the load capacity of the tyres. The front axle of the tractor must always to be loaded with at least 20 % of the unladen weight of the tractor.
- Make sure before buying an implement that these conditions are fulfilled by carrying out the following calculations or by weighing the tractor/implement combination.

## 



see instruction handbook of the tractor

2 see price list and/or instruction handbook of the implement

3) to be measured

Rear hitched implement resp. front-rear combinations

1. CALCULATION OF MINIMUM BALLASTING AT THE FRONT G<sub>V min</sub>

$$G_{V_{\min}} = \frac{G_H \bullet (c+d) - T_V \bullet b + 0, 2 \bullet T_L \bullet b}{a+b}$$

Record the calculated minimum ballasting which is needed at the front of the tractor into the table.

## Front mounted implement

# 2. CALCULATION OF THE MINIMUM BALLASTING REAR G<sub>H min</sub>

Record the calculated minimum ballasting which is needed at the rear of the tractor into the table.

$$G_{H \min} = \frac{G_{V} \bullet a - T_{H} \bullet b + 0,45 \bullet T_{L} \bullet b}{b + c + d}$$



(If the front hitched implement ( $G_v$ ) does not reach the minimum required ballasting Front ( $G_{v min}$ ), the weight of the front hitched implement must be increased to the minimum ballasting Front!)

$$T_{v tat} = \frac{G_v \bullet (a+b) + T_v \bullet b - G_H \bullet (c+d)}{b}$$

Record the calculated real front axle load and the permissible front axle load of the tractor into the table.

# 4. CALCULATION OF THE REAL TOTAL WEIGHT G<sub>tat</sub>

(If the rear hitched implement ( $G_{H}$ ) does not reach the minimum required ballasting Rear ( $G_{H min}$ ), the weight of the rear hitched implement must be increased to the minimum ballasting Rear!)

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

Record the calculated real and the permissible total weight given in the instruction handbook for the tractor into the table.

# 5. CALCULATION OF THE REAL REAR AXLE LOAD T<sub>H tat</sub>

Record the calculated real and the permissible rear axle load given in the instruction handbook for the tractor into the table.

# 6. TYRE LOAD CAPACITY

$$T_{H \ iat} = G_{tat} - T_{V \ iat}$$

Record double the value (two tyres) of the permissible load carrying capacity into the table (see for instance documentation provided by the tyre manufacturer).



# The minimum ballasting has to be attached to the tractor either in form of a mounted implement or ballasting weight!

The calculated values must be less or equal (<) the permissible values!



# **EC Conformity Declaration**

Original Conformity Declaration

#### Name and address of the manufacturer:

#### PÖTTINGER Landtechnik GmbH Industriegelände 1 AT - 4710 Grieskirchen

Machine (interchangeable equipment):

	ine equiptitette)					
mower	Novacat A10 CF	A10 ED	A10 RC	A9	A9 ED	A9 RCB
Туре	3850	3850	3850	3849	3849	3849
Serial no.						

The manufacturer declares that the machines adhere to all relevant provisions in the following directive:

#### machinery 2006/42/EG

*In addition to this, the manufacturer also declares adherence to the other following directives and/or relevant provisions* 

Source of applied, harmonised norms:

EN ISO 12100:2010	EN ISO 4254-1:2015
EN ISO 4254-12:2012	EN ISO 4254-12:2012/A1:2017

Source of applied miscellaneous technical norms and / or specifications:

Person responsible for documentation: Martin Baumgartner Industriegelände 1 A-4710 Grieskirchen

Markus Baldinger, CTO R&D

Jörg Lechner, CTO Production

Grieskirchen, 02.07.2020



Im Zuge der technischen Weiterentwicklung arbeitet die PÖTTINGER Landtechnik GmbH ständig an der Verbesserung ihrer Produkte.

Änderungen gegenüber den Abbildungen und Beschreibungen dieser Betriebsanleitung müssen wir uns darum vorbehalten, ein Anspruch auf Änderungen an bereits ausgelieferten Maschinen kann daraus nicht abgeleitet werden.

Technische Angaben, Maße und Gewichte sind unverbindlich. Irrtümer vorbehalten.

Nachdruck oder Übersetzung, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Alle Rechte nach dem Gesetz des Urheberrecht vorbehalten.



La société PÖTTINGER Landtechnik GmbH améliore constamment ses produits grâce au progrès technique.

C'est pourquoi nous nous réser-vons le droit de modifier descriptions et illustrations de cette notice d'utilisation, sans qu'on en puisse faire découler un droit à modifications sur des machines déjà livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sont sans engagement. Des erreurs sont possibles.

Copie ou traduction, même d'extraits, seulement avec la permission écrite de

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Tous droits réservés selon la réglementation des droits d'auteurs.



A empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH esforçase continuamente por melhorar os seus produtos, adaptando-os à evolução técnica.

Por este motivo, reservamonos o direito de modificar as figuras e as descrições constantes no presente manual, sem incorrer na obrigação de modificar máquinas já fornecidas.

As características técnicas, as dimensões e os pesos não são vinculativos.

A reprodução ou a tradução do presente manual de instruções, seja ela total ou parcial, requer a autorização por escrito da

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen

Todos os direitos estão protegidos pela lei da propriedade intelectual.



Following the policy of the PÖTTINGER Landtechnik GmbH to improve their products as technical developments continue,

PÖTTINGER reserve the right to make alterations which must not necessarily correspond to text and illustrations contai-ned in this publication, and without incurring obligation to alter any machines previously delivered.

Technical data, dimensions and weights are given as an indication only. Responsibility for errors or omissions not accepted.

Reproduction or translation of this publication, in whole or part, is not permitted without the written consent of the PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

All rights under the provision of the copyright Act are

reserved.



La PÖTTINGER Landtechnik GmbH è costantemente al lavoro per migliorare i suoi prodotti mantenendoli aggiornati rispetto allo sviluppo della tecnica.

Per questo motivo siamo costretti a riservarci la facoltà di apportare eventuali modifiche alle illustrazioni e alle descrizioni di queste istruzioni per l'uso. Allo stesso tempo ciò non comporta il diritto di fare apportare modifiche a macchine già fornite.

I dati tecnici, le misure e i pesi non sono impegnativi. Non rispondiamo di eventuali errori. Ristampa o traduzione, anche solo parziale, solo dietro consenso scritto della PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Ci riserviamo tutti i diritti previsti dalla legge sul diritto d'autore.



La empresa PÖTTINGER Landtechnik GmbH se esfuerza continuamente en la mejora constante de sus productos,

adaptándolos a la evolución técnica. Por ello nos vemos obligados a reservarnos todos los derechos de cualquier modificación de los productos con relación a las ilustraciones y a los textos del presente manual, sin que por ello pueda ser deducido derecho alguno a la modificación de máquinas ya suministradas.

Los datos técnicos, las medidas y los pesos se entienden sin compromiso alguno.

La reproducción o la traducción del presente manual de instrucciones, aunque sea tan solo parcial, requiere de la autorización por escrito de

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Todos los derechos están protegidos por la ley de la propiedad industrial.



PÖTTINGER Landtechnik GmbH werkt permanent aan de verbetering van hun producten in het kader van hun technische ontwikkelingen. Daarom moeten wij ons

veranderingen van de afbeeldingen en beschrijvingen van deze gebruiksaanwijzing voorbehouden, zonder dat daaruit een aanspraak op veranderingen van reeds geieverde machines kan worden afgeleid.

Technische gegevens, maten en gewichten zijn niet bindend. Vergissingen voorbehouden.

Nadruk of vertaling, ook gedeeltelijk, slechts met schriftelijke toestemming van

PÖTTINGER

Landtechnik GmbH

A-4710 Grieskirchen.

Alle rechten naar de wet over het auteursrecht voorbehouden.

# OD OD PŐTTINGER

### PÖTTINGER

#### Landtechnik GmbH

Industriegelände 1 A-4710 Grieskirchen <u>Telefon:</u> +43 7248 600-0 <u>Telefax:</u> +43 7248 600-2513 <u>e-Mail:</u> info@poettinger.at <u>Internet:</u> http://www.poettinger.at

#### **PÖTTINGER Deutschland GmbH**

Servicecenter Deutschland Nord Steinbecker Str. 15 D-49509 Recke <u>Telefon:</u> +49 5453 911 4-0 <u>e-Mail:</u> recke@poettinger.at

#### **PÖTTINGER Deutschland GmbH**

Servicecenter Deutschland Süd Justus-von-Liebig-Str. 6 D-86899 Landsberg am Lech <u>Telefon:</u> +49 8191 9299-0 <u>e-Mail:</u> landsberg@poettinger.at

#### Pöttinger France S.A.R.L.

129 b, la Chapelle F-68650 Le Bonhomme <u>Tél.:</u> +33 (0) 3 89 47 28 30 <u>e-Mail:</u> france@poettinger.at